

# AVTEK FOLD



Składany ekran ramowy

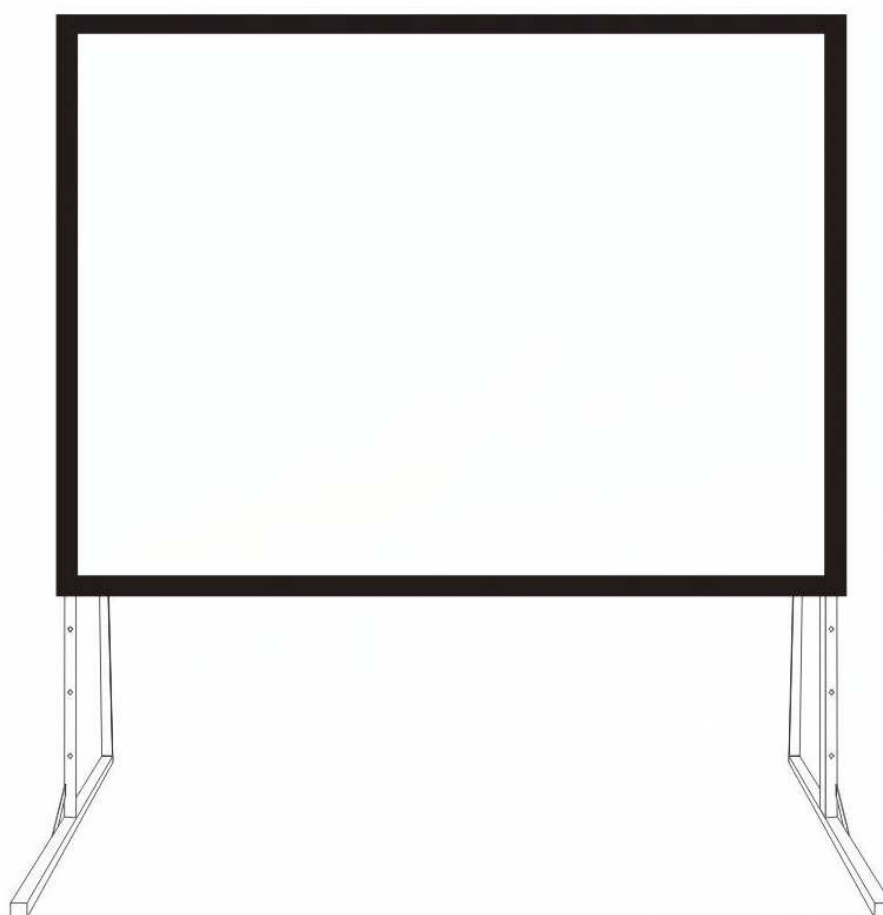
Framed Projection Screen

Mobile Rahmen-Bildwand

Écran-cadre pliable

Skládací projekční rámové plátno

Skladacie projekčné rámové plátno



|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| PL | Instrukcja obsługi ..... | 3  |
| EN | User manual .....        | 13 |
| DE | Gebrauchsanweisung ..... | 23 |
| FR | Mode d'emploi .....      | 33 |
| CZ | Návod k obsluze .....    | 43 |
| SK | Návod na obsluhu .....   | 53 |



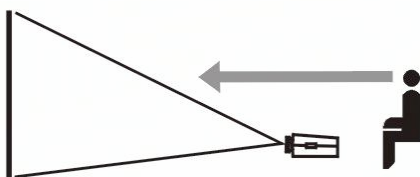
Dziękujemy za wybór naszego ekranu!  
Zachęcamy do przeczytania całej instrukcji obsługi.  
Prawidłowo obchodząc się z produktem i dbając o niego,  
można przez długie lata cieszyć się jego zaletami

## Wskazówki dla użytkownika

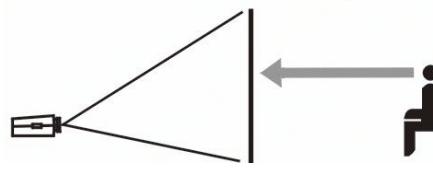
- Przy rozkładaniu ekranu zwróć uwagę na prawidłowe rozróżnienie przedniej i tylnej jego powierzchni. Tylną można poznać po tym, że umieszczono na nim etykiety informacyjne.
- Zakurzenie, rysy i zabrudzenia powierzchni arkusza projekcyjnego mają negatywny wpływ na jakość obrazu. Aby zapobiec powstaniu takich defektów, przestrzegaj następujących zasad:
  1. Nie dotykaj powierzchni projekcyjnej rękami.
  2. Nie pisz ani nie rysuj po powierzchni projekcyjnej.
  3. Nie używaj palców ani ostrych przedmiotów jako wskaźnika do prezentacji, gdyż spowoduje to uszkodzenie materiału, z którego jest wykonany ekran.
  4. Do czyszczenia powierzchni projekcyjnej używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie stosuj chemicznych środków czyszczących ani alkoholu. Używaj wyłącznie czystej wody.
- Zakończywszy korzystanie z ekranu, złoż go i schowaj do fabrycznie załączonej do niego walizki.
- Aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia ekranu i ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń, z ekranu powinny korzystać wyłącznie osoby dorosłe.

## Opis produktu

- **Konstrukcja:**  
Aluminiowa rama, zaprojektowana tak, aby była jak najlżejsza i łatwa w użyciu. Dzięki temu ekran można z łatwością przenosić, składać i demontować.
- **Materiał ekranu:**  
Materiał ekranu jest rozciągnięty na prostokątnej ramie i przytrzymywany przez szereg nap (okrągłych zapieć), dzięki czemu jest on równomiernie naciągnięty, a jego powierzchnia — idealnie płaska. Zarówno przednia, jak i tylna powierzchnia projekcyjna oferuje kąt widzenia 100° i współczynnik wzmocnienia obrazu równy 1,0.  
Oba rodzaje materiału są bardzo wytrzymałe. Wielokrotne składanie nie niszczy ich ani nie zniekształca.
- **Montaż:**  
Ekran można złożyć w 3 minuty bez użycia jakichkolwiek narzędzi. Gdy ekran nie jest w użytku, jest przechowywany w odpornej na uderzenia walizce, służącej do jego transportu.
- **Sprawdza się doskonale:**  
Podczas spotkań biznesowych, w kościołach, szkołach, ośrodkach rodzinnych i przemysłowych salach szkoleniowych. Aby optymalnie wykorzystać jego możliwości, należy przestrzegać opisanych tu zasad jego prawidłowej eksploatacji. Ekranu można używać do projekcji przedniej lub tylnej. Sposób złożenia konstrukcji i rozmieszczenie projektora i widzów przedstawiają — odpowiednio — Rys. 1 i 2.



(Rys. 1)



(Rys. 2)

Lista zawartości i akcesoriów: Rozpakowując ekran, zwróć uwagę, czy jego zestaw jest kompletny.

Listę elementów ekranu zawiera niniejsza instrukcja.

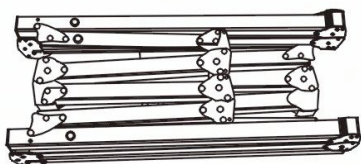
### **Listę elementów**

| Część                    | Nr części | Sztuk |      |
|--------------------------|-----------|-------|------|
| Składana rama            | 1         | 1     | szt. |
| Materiał ekranu          | 2         | 1     | szt. |
| Składane wsporniki       | 3         | 2     | szt. |
| Torba na materiał ekranu | 4         | 1     | szt. |
| Śruby motylkowe          | 5         | 10    | szt. |
| Instrukcja obsługi       | 6         | 1     | szt. |
| Karta serwisowa          | 7         | 1     | szt. |
| Potwierdzenie KJ         | 8         | 1     | szt. |

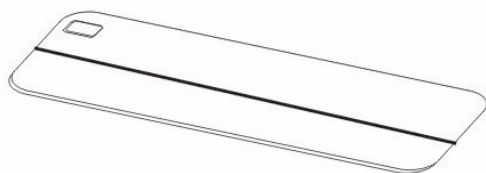
**Uwaga:** Powyższe listy elementów zestawów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

### **Schematy części**

Składana rama



Torba na materiał ekranu



Lewy i prawy składany wspornik



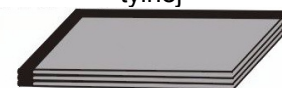
Materiał ekranu do projekcji  
przedniej



Śruba motylkowa (10 szt.)



Materiał ekranu do projekcji  
tylnej



Potwierdzenie KJ



Instrukcja obsługi

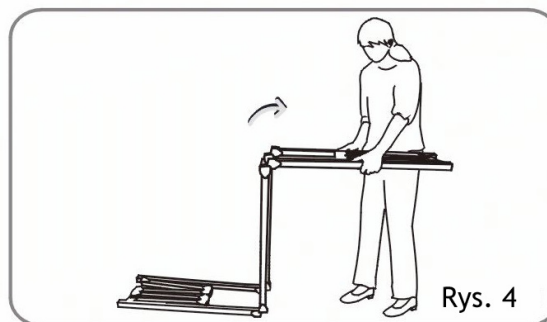
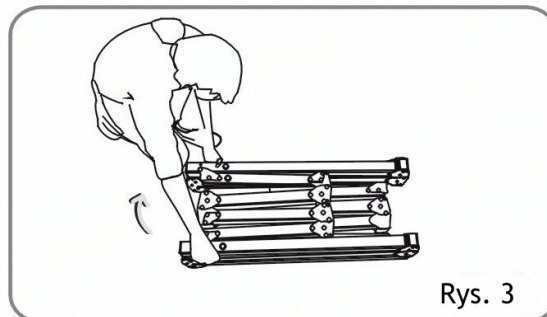


**Uwaga:** Powyższe schematy części zestawów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

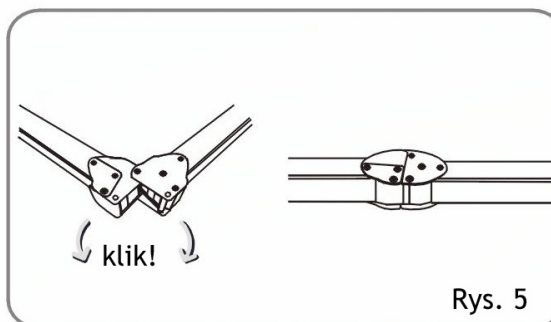
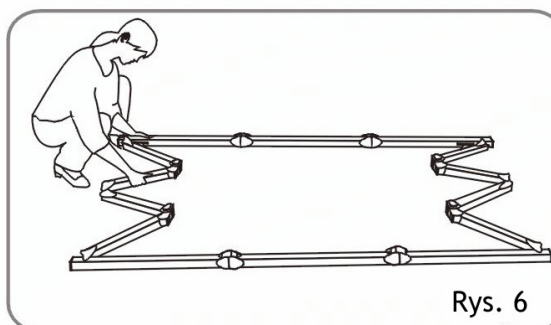


## Instrukcja montażu

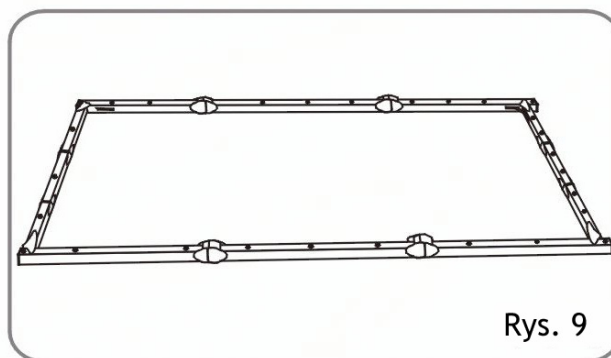
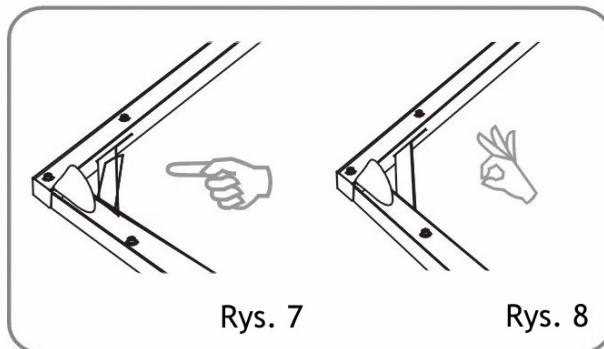
1. Wyjmij ramę z walizki i umieść ją na płaskiej powierzchni. Najpierw rozłóż jej dłuższe odcinki (Rys. 3 + 4).



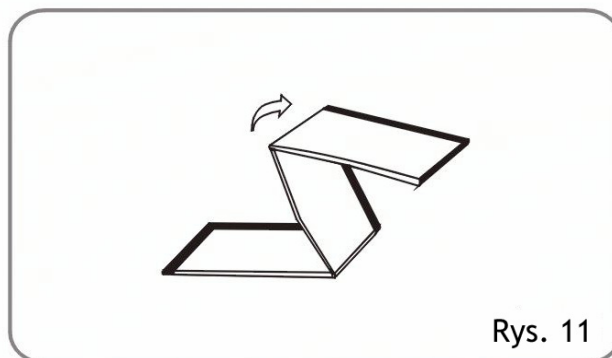
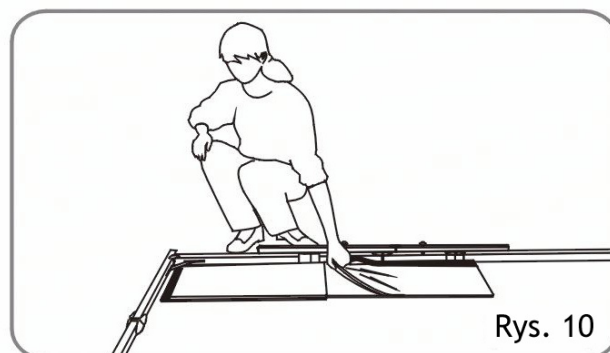
2. Rozkładaj ramę tak, aby dało się słyszeć zatrzaskiwanie blokad na zawiasie każdego z przegubów. Powtórz ten sam krok dla krótszych odcinków ramy (Rys. 5 + 6).



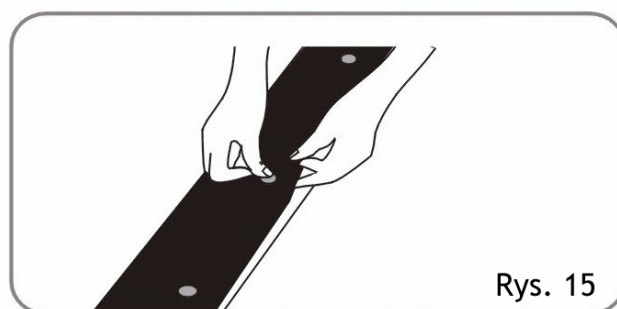
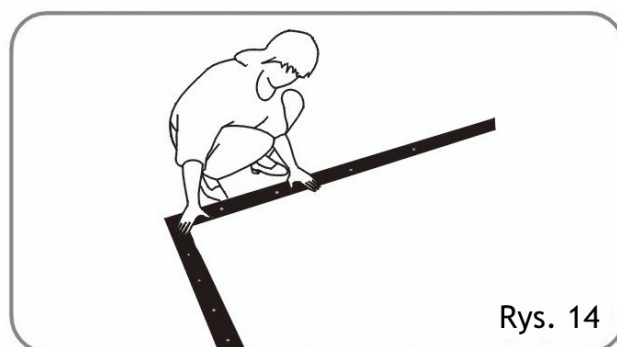
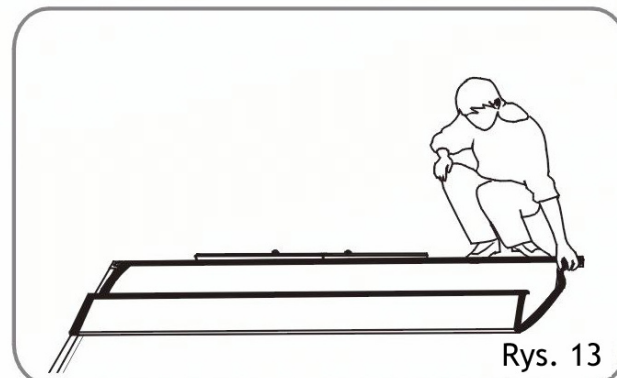
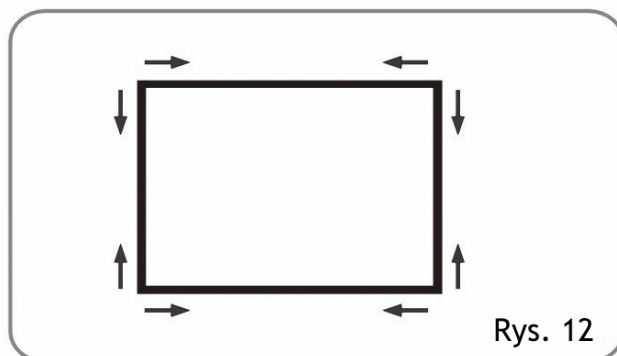
3. Upewnij się, że wszystkie 4 narożniki ramy łączą się pod kątem  $90^\circ$ , a wzmacniające ich zawiasy wsporniki są proste, nie powyginane (Rys. 7–10).



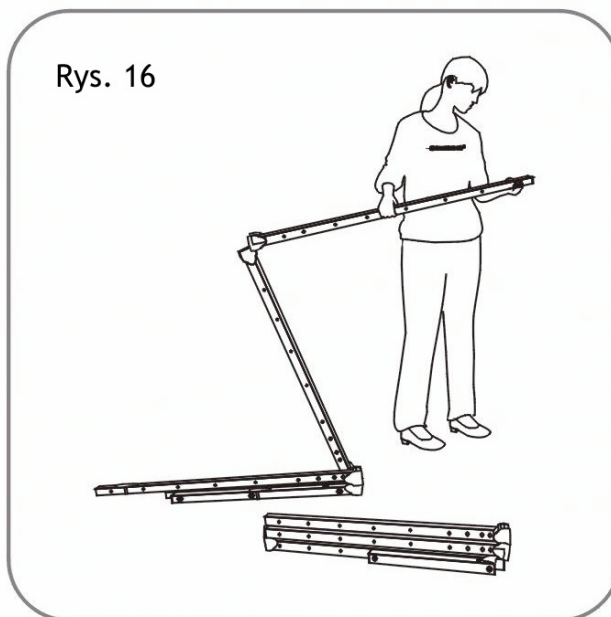
4. Wyjmij z torby materiał ekranu i ułóż wewnątrz ramy przy jednym z jej narożników. Następnie rozłóż go w sposób pokazany na rysunku (Rys. 10 + 11).



5. Po całkowitym rozłożeniu materiału ekranu, przypnij go do ramy za pomocą napów. Zapinając je, rób to w kolejności zilustrowanej na Rys. 12–15.

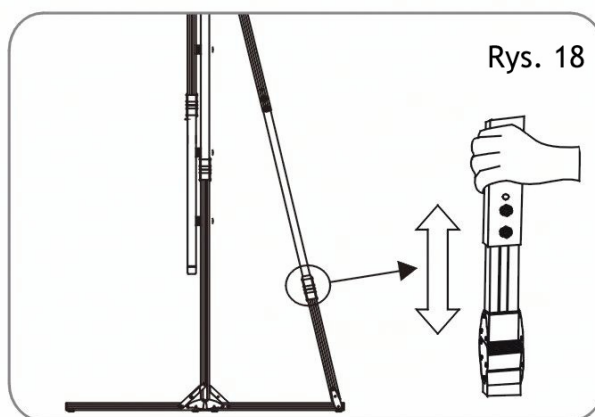
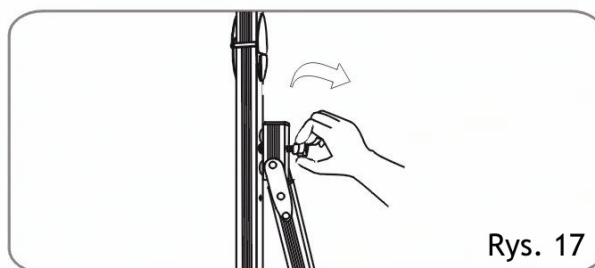


6. Wyjmij z walizki składane wsporniki ekranu i rozłóż je, jak pokazano na Rys. 16. Dopilnuj, aby wszystkie ich zawiasy zostały prawidłowo zablokowane.

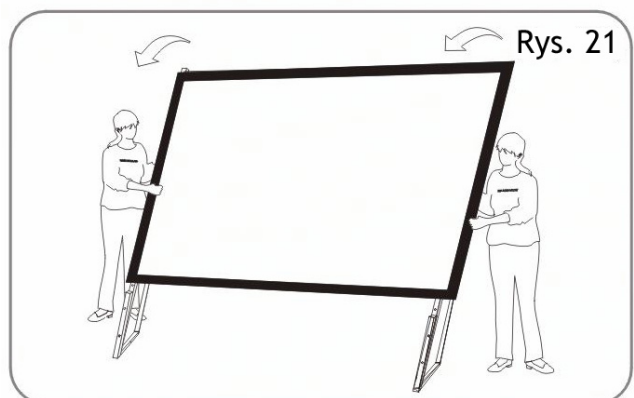
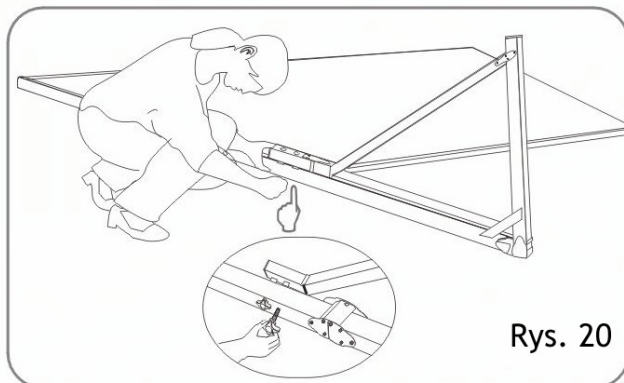


7. Po złożeniu wsporników, za pomocą ręcznych śrub motylkowych przykręć w odpowiedniej pozycji ukośne odcinki wsporników do ich pionowych elementów. Wysokość ukośnych odcinków wsporników jest regulowana.

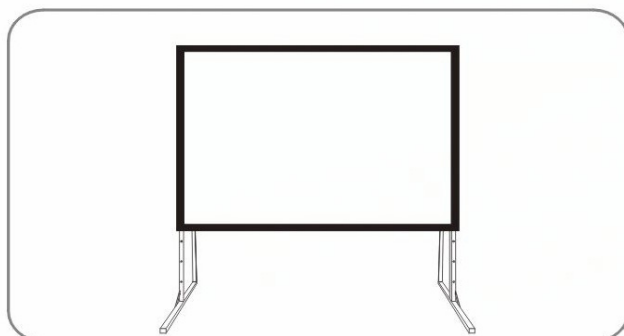
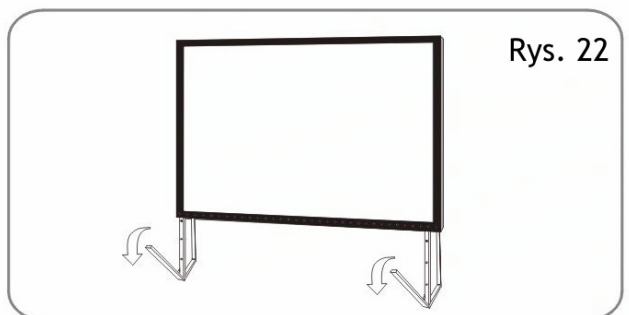
Jeżeli rama jest przymocowana do wsporników na większej wysokości, wówczas wyżej powinny znajdować się także ukośne odcinki wsporników (Rys. 17–19).



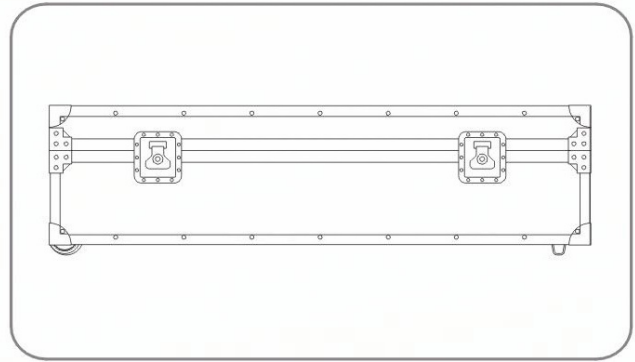
8. Połóż ramę na podłodze, po czym ułóż jej wsporniki na jej bocznych (pionowych) odcinkach. Za pomocą ręcznych śrub motylkowych przymocuj ramę do wsporników, najpierw przykręcając je po obu stronach ramy tylko częściowo, a dopiero na koniec — dokręcając je do końca (Rys. 20 + 21).



9. Ustaw ramę pionowo, po czym rozłóż przednie części wsporników, zapobiegające przewróceniu się ekranu do przodu. Montaż dobiegł tym samym końcem i jeżeli ekran projekcyjny postawiono na płaskiej powierzchni, będzie on stał stabilnie (Rys. 22).



10. Zakończywszy korzystanie z ekranu, złóż go i schowaj do fabrycznie załączonej do niego walizki. Aby zdemontować ekran, wykonaj opisaną wyżej procedurę montażu w odwrotnej kolejności.



## Informacje nt. bezpieczeństwa



### Ostrzeżenie

Użytkowanie ekranu niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować jego uszkodzenie lub obrażenia ciała znajdujących się w pobliżu osób.



### Uwaga!

Ekran projekcyjny należy ustawić na stabilnej powierzchni, w miejscu, w którym będzie wokół niego wystarczająco dużo przestrzeni. W przeciwnym razie ekran może się przewrócić, ulegając uszkodzeniu i grożąc obrażeniami znajdującym się w pobliżu osobom.



### Nie obciążaj ekranu

Nie wolno zawieszać na ekranie jakichkolwiek przedmiotów, ani próbować się na niego wspinać. Może to spowodować jego upadek i uszkodzenie, a także obrażenia u znajdujących się w pobliżu osób.



### Ostrzeżenie

Zakończywszy korzystanie z ekranu projekcyjnego, złóż go i schowaj do fabrycznie załączonej do niego walizki. Ochroni go to przed kurzem, zabrudzeniem i przypadkowym uszkodzeniem.



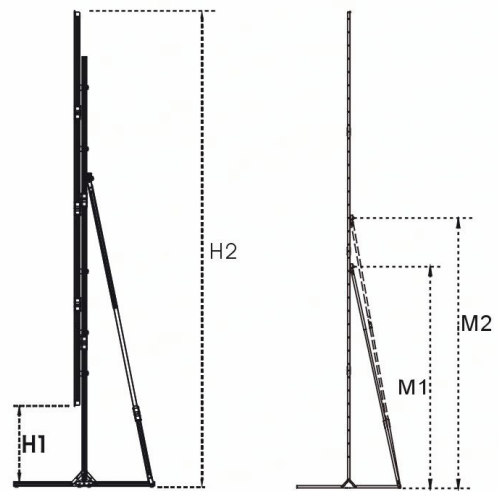
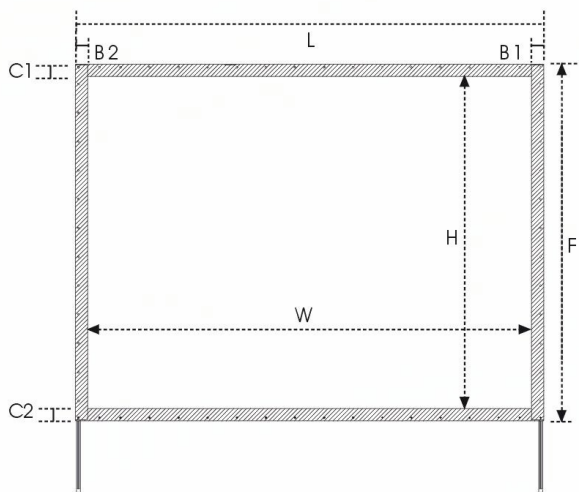
### Nie demontuj ekranu

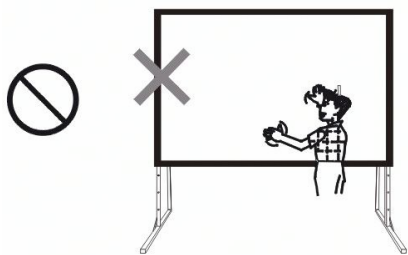
Nie wolno demontować ekranu. Może to spowodować jego uszkodzenie i grozi odniesieniem obrażeń ciała. Jeżeli ekran wymaga naprawy, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego został on zakupiony.

**Uwaga:** Jeżeli ekran jest wadliwy lub w jakikolwiek sposób uszkodzony, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Skontaktuj się z personelem obsługi klienta w celu zlecenia jego naprawy. Producent zastrzega sobie prawo zmiany elementów ekranu projekcyjnego i jego danych technicznych bez uprzedzenia.

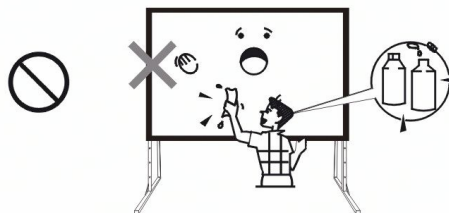
## Dane techniczne ekranu

| Pro-<br>porcja | Model | Roz-<br>miar<br>ramy<br>alu. | Prze-<br>kątna<br>(cale) | Obszar<br>projekcji<br>Sz.x Wys.<br>(mm) | Szer.<br>całk. L<br>(mm) | Wys.<br>całk. F<br>(mm) | B1<br>(mm) | B2<br>(mm) | C1<br>(mm) | C2<br>(mm) | Wsyz. 2 H2<br>(mm) |      | Wys. 1 H1<br>(mm) |      | Wys. wspornika<br>ukośn. M (mm) |      |
|----------------|-------|------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------------|------|-------------------|------|---------------------------------|------|
|                |       |                              |                          |                                          |                          |                         |            |            |            |            | maks.              | min. | maks.             | min. | M1                              | M2   |
| 4:3            | 300   | 32x32                        | 150                      | 3048x2286                                | 3248                     | 2486                    | 100        | 100        | 100        | 100        | 4028               | 2678 | 1540              | 190  | 1660                            | 2260 |
| 4:3            | 360   | 32x32                        | 180                      | 3658x2713                                | 3858                     | 2943                    | 100        | 100        | 100        | 100        | 4256               | 3206 | 1312              | 262  | 1660                            | 2260 |
| 4:3            | 400   | 32x32                        | 200                      | 4046x3048                                | 4246                     | 3248                    | 100        | 100        | 100        | 100        | 1330               | 3430 | 1086              | 186  | 1660                            | 2260 |

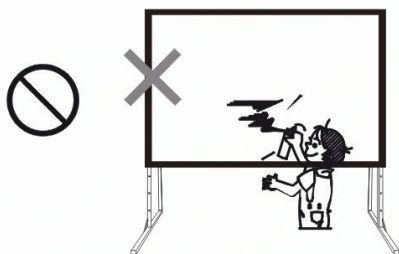


**Uwaga!****Nie wolno...**

Nie dotykaj powierzchni projekcyjnej rękami.



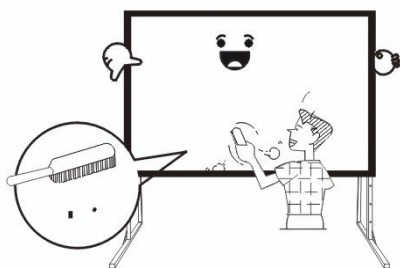
Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia powierzchni projekcyjnej.



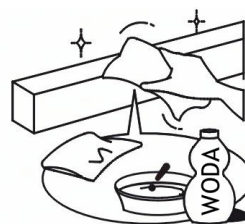
Nie pisz ani nie rysuj po powierzchni projekcyjnej.



Nie demontuj ekranu.

**Należy...**

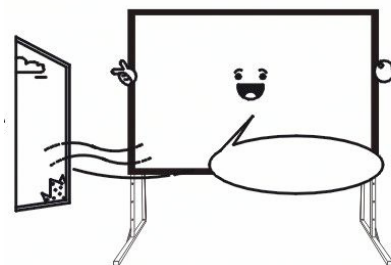
Do czyszczenia powierzchni projekcyjnej używaj miękkiej ściereki lub szczotki.



Do czyszczenia ekranu używaj miękkiej ściereki i wody.



Zakończywszy korzystanie z ekranu, złóż go i schowaj do fabrycznie załączonej do niego walizki.





Thank you for choosing our screen.

Please read through the user manual before using the screen. Correct usage and maintenance will insure a long life for the product.

## User instructions

- When setting up the projection screen, care must be taken to distinguish between the front and back of the screen fabric. The back of the fabric will have labels on it.
- Dust, dirt and scratches on the projection surface will affect the picture quality, take note of the points below to prevent this:
  1. Do not touch the projection surface with hands.
  2. Do not write or draw on the projection surface.
  3. Do not use fingers or sharp objects to point on the projection surface, this will damage the screen fabric.
  4. Use a soft damp cloth to clean the projection surface, do not use chemical cleaning agents or alcohol. Use clean water.
- After using the screen, disassemble the screen and store it in the box provided.
- To avoid accidental damage and injury the screen should only be operated by adults.

## Product Description

- **Design:**

The aluminium frame is designed to be light weight and easily operated This makes it easy to carry, assemble and disassemble.
- **Screen Fabric:**

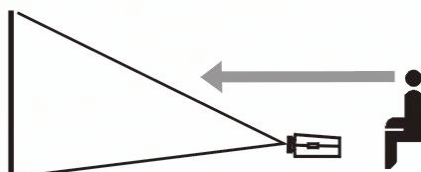
The screen fabric is attached to the rectangular frame and held in place by several press studs, which ensure an evenly stretched and perfectly flat surface.

The front and rear projection fabric has a viewing angle of 100° and a gain of 1.0.

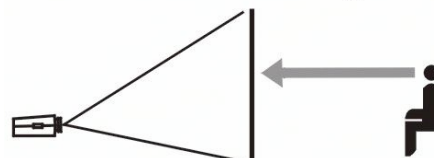
Both types of fabric are durable and can be folded many times with out damage or distortion.
- **Assembly:**

The screen can be assembled in 3 minutes and with out the use of tools. When not in use the screen is stored in an impact resistant carrying case.
- **Ideal for:**

Business meetings, churches, schools, family centers and industrial training rooms. Correct use of the projection screen will ensure better results. For front projection assemble and view the screen as indicated in Fig. 1. For rear projection assemble and view the screen as indicated in Fig.2



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Content and accessories list: When unpacking the screen, check that all the parts from the appropriate list are there. Use the parts as instructed by the user manual.

**(Parts list) 250 inches**

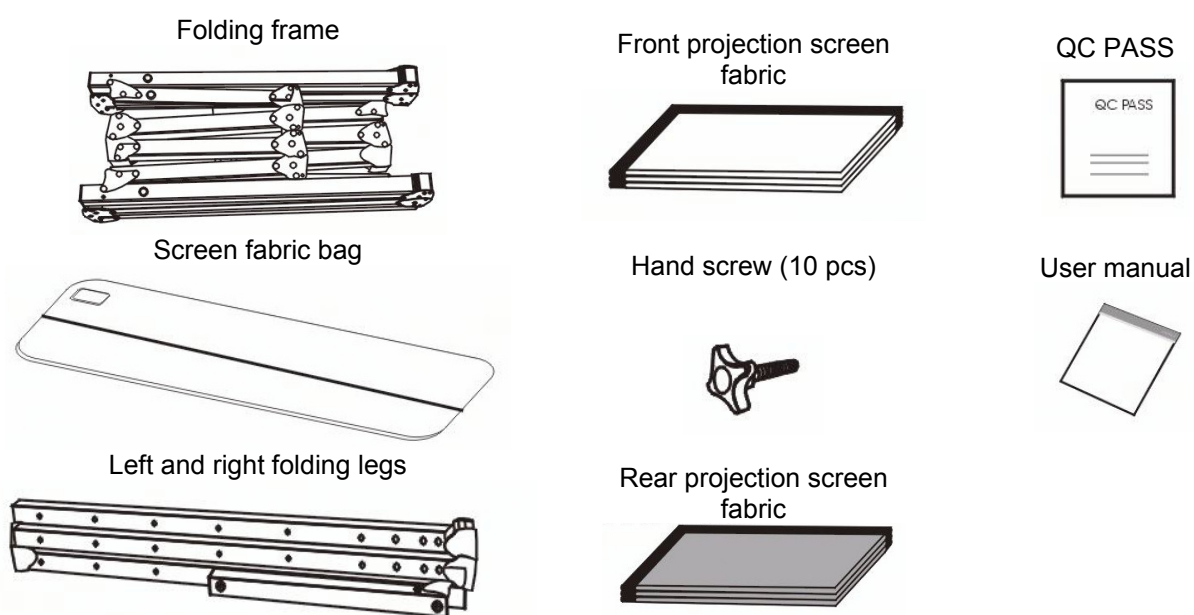
| Specified screen size (inches) | 250         |          |     |
|--------------------------------|-------------|----------|-----|
| Part                           | Part number | Quantity |     |
| Folding frame                  | 1           | 1        | Pcs |
| Screen fabric                  | 2           | 1        | Pcs |
| Folding legs                   | 3           | 2        | Pcs |
| Screen fabric bag              | 4           | 1        | Pcs |
| Hand screws                    | 5           | 10       | Pcs |
| User manual                    | 6           | 1        | Pcs |
| Service card                   | 7           | 1        | Pcs |
| QC Pass                        | 8           | 1        | Pcs |

**(Parts list) 100 inches-200 inches**

| Specified screen size (inches) | 100, 120, 150, 180, 200 |          |     |
|--------------------------------|-------------------------|----------|-----|
| Part                           | Part number             | Quantity |     |
| Folding frame                  | 1                       | 1        | Pcs |
| Screen fabric                  | 2                       | 1        | Pcs |
| Folding legs                   | 3                       | 2        | Pcs |
| Screen fabric bag              | 4                       | 1        | Pcs |
| Hand screws                    | 5                       | 10       | Pcs |
| User manual                    | 6                       | 1        | Pcs |
| Service card                   | 7                       | 1        | Pcs |
| QC Pass                        | 8                       | 1        | Pcs |

**Note:** The part lists above are subject to change without prior notice.

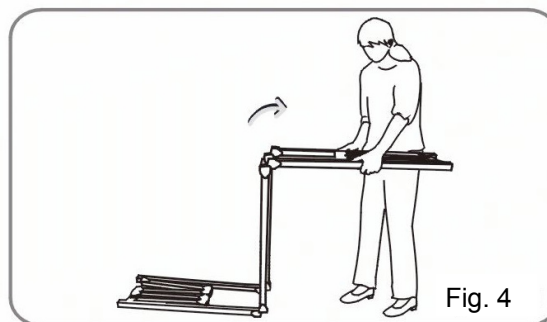
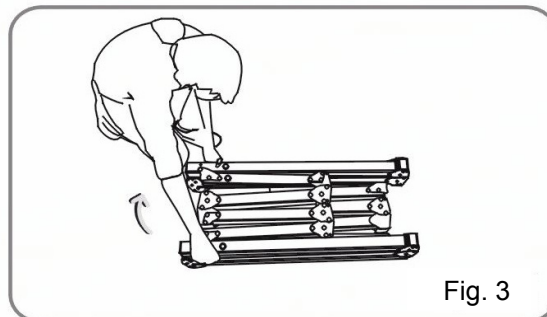
## Start diagrams



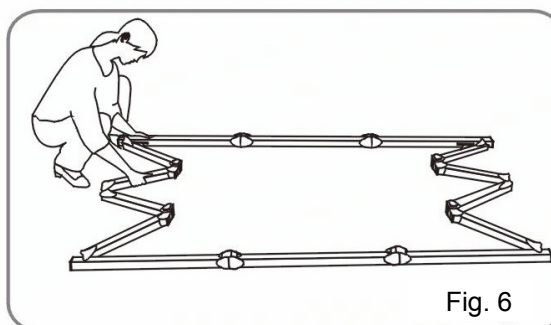
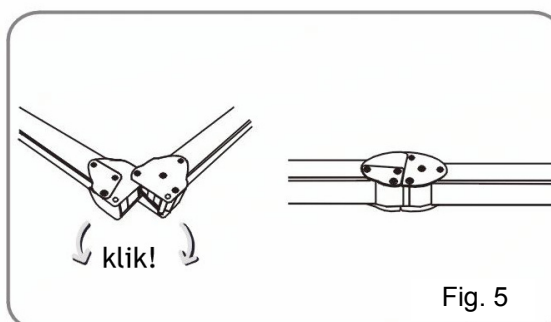
**Note:** The part diagrams above are subject to change without prior notice.

## Assembly instructions

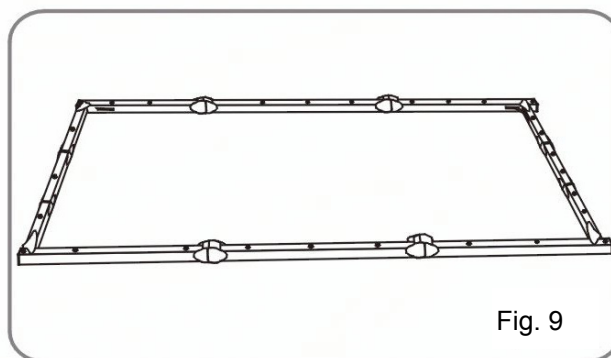
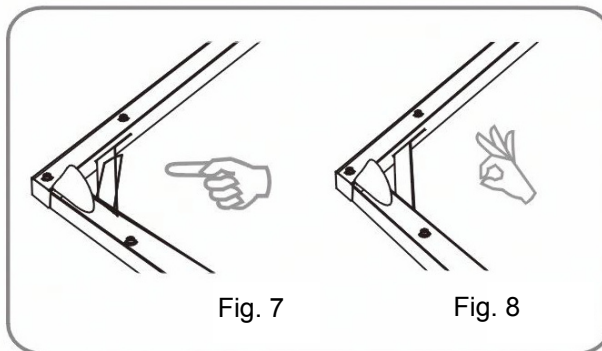
1. Take the frame out of the box and place it on a flat surface, Unfold the longer sections first, (Fig.3 + 4)



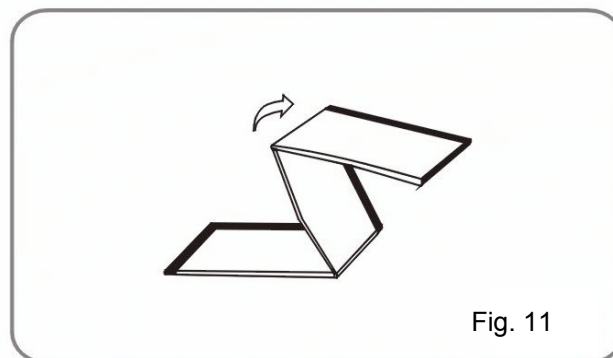
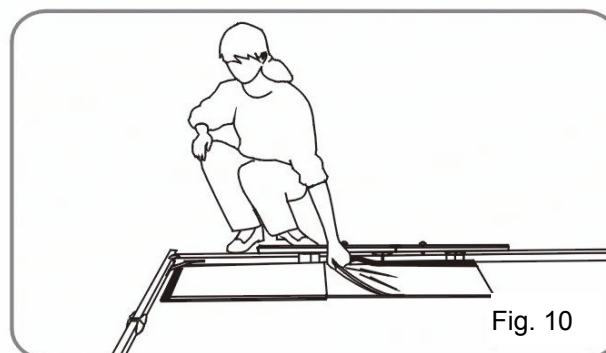
2. Unfold the frame until the latch on the hinge "clicks" into place. Repeat the procedure for the shorter sections. (Fig. 5 + 6)



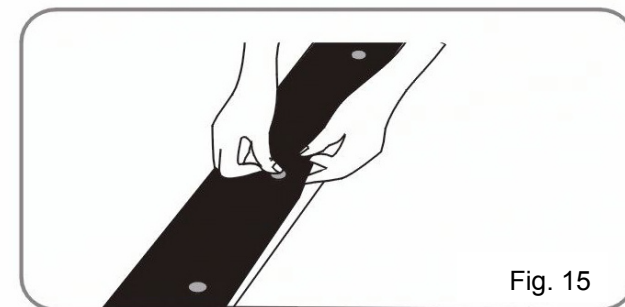
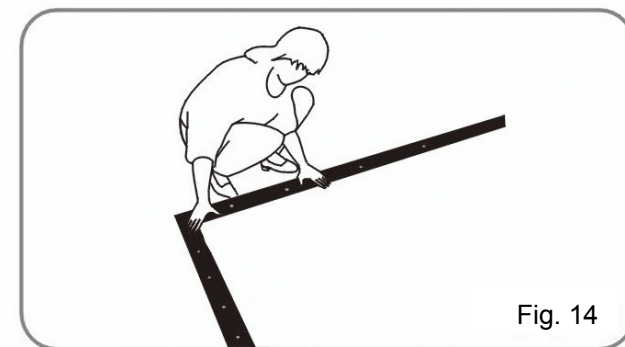
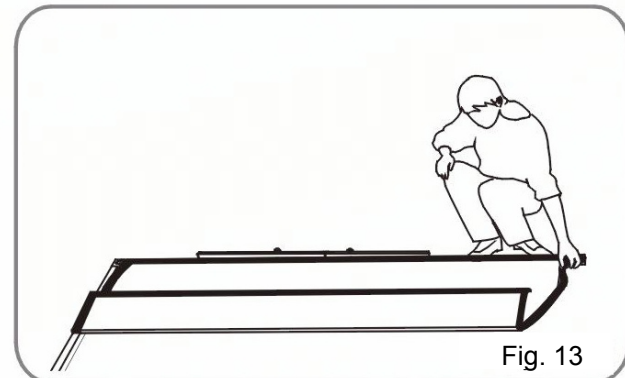
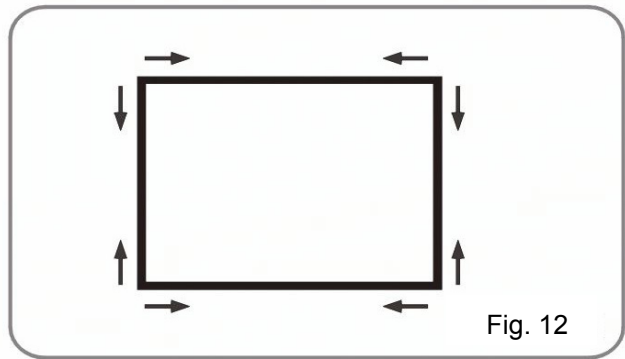
3. Make sure all 4 corners of the frame are at 90° and the hinged support bar is straight and not bent, (Fig. 7-10)



4. Take the screen fabric out of the bag and put it inside the frame next to the corner.  
Unfold as shown in the diagram. (Fig. 10 + 11).

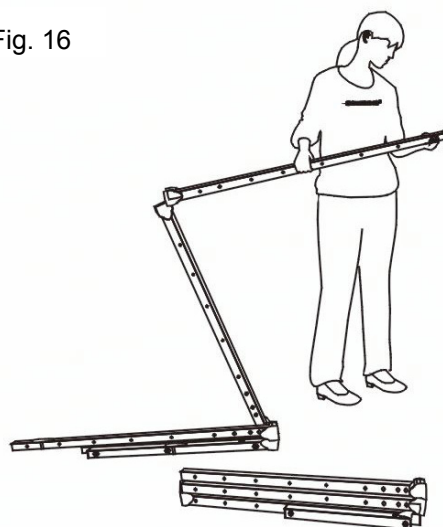


6. Once the screen fabric is fully unfolded, secure it to the frame by the press studs. Secure the press studs in the order shown in Fig. 1 2-15.



7. Take the folding legs out of the box and unfold as shown in Fig. 16. and make sure the hinges click into place.

Fig. 16



8. Once the legs are locked in place use the hand screws to secure the support leg to the vertical leg in an appropriate position. The support leg can be adjusted to an appropriate length. If the frame is attached to the legs higher up then the support leg should also be attached higher up. (Fig. 17-19)

Fig. 17

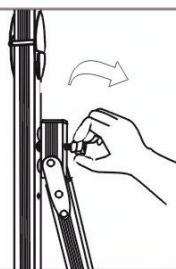


Fig. 18

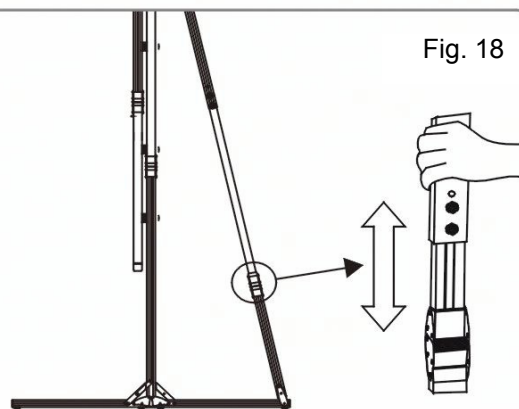
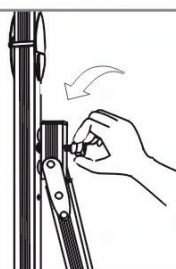
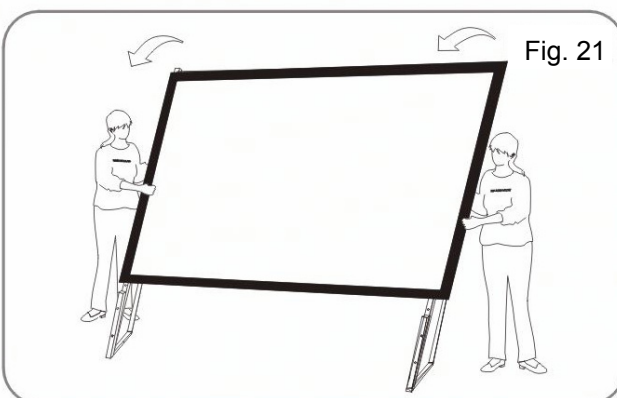
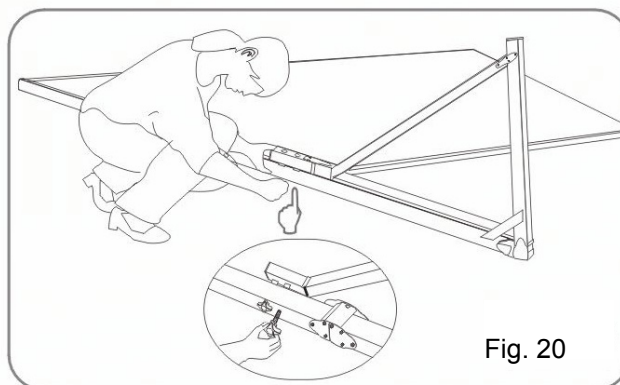


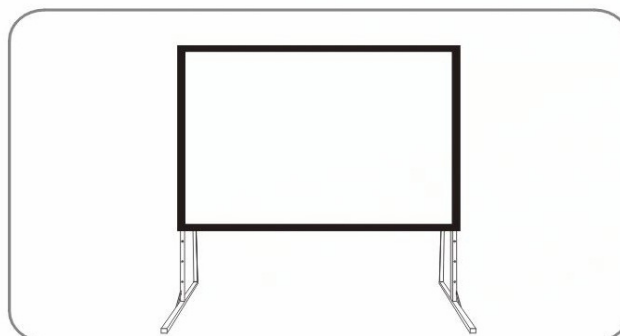
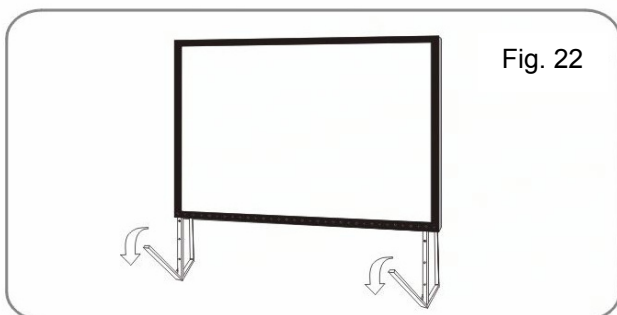
Fig. 19



**9.** Lay the frame on the floor and position the legs over the sides of the frame. Use the hand screws to attach the frame to the legs just little before tighten two sides of them firmly.(Fig. 20 + 21)

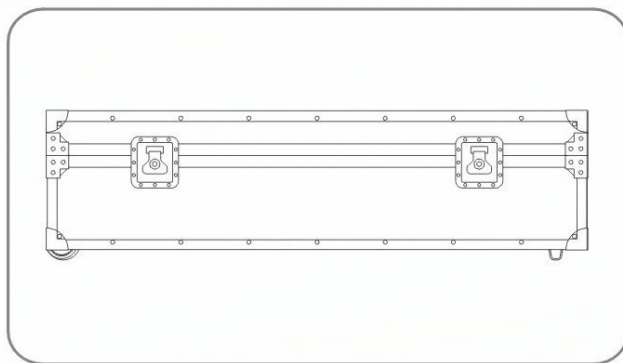


**10.** When the frame is in the vertical position fold the front facing feet of the legs out. Assembly is complete and the projection screen will be stable on a flat surface. (Fig. 22)



11. After using the screen disassemble the screen and store it in the box provided.

To disassemble the screen, implement the assemble procedure in reverse order.



## Safety Notice



### Warning

Misuse of the screen may cause damage to the screen, or injury to persons.



### Notice

The projection screen must be set up on a stable surface where there is sufficient space. Failure to do so may cause the screen to fall over causing damage to the screen and injury to persons.



### Do not climb on the screen

Do not hang things from the screen or climb on it. Doing so may cause the screen to fall off and damage the screen and cause injury.



### Do not disassemble

Do not disassemble the screen. Doing so may damage the screen and may cause injury. If the screen needs to be repaired contact the dealer from which the screen was purchased.



### Warning

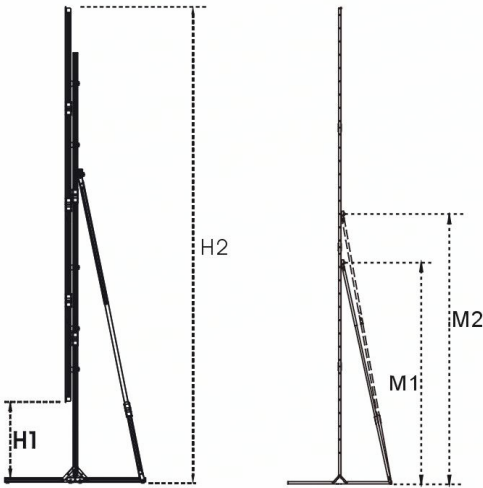
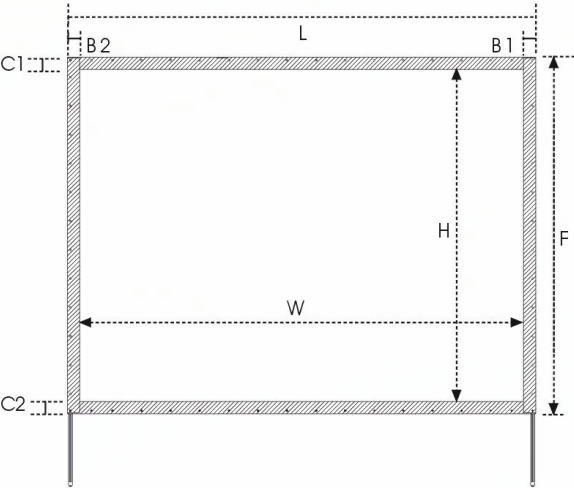
After using the projection screen disassemble the screen and store it in the box provided. This will protect it from dust, dirt and accidental damage.

**Note:** If the screen is faulty or is damaged in any way do not try to repair the projection screen yourself. Contact customer service to arrange for it to be repaired. The projection screen parts and specifications are subject to change with out prior notice.



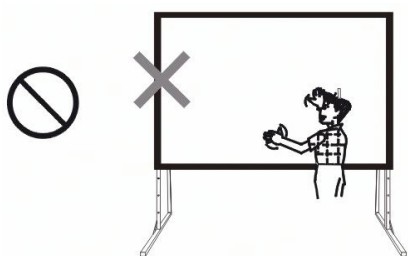
Screen Specifications

| Ratio | Size (inches) | Alu-minium size | Gain | Projection area WxH (mm) | Total Width F (mm) | Total Height F (mm) | B1 (mm) | B2 (mm) | C1 (mm) | C2 (mm) | Height 2 H2 (mm) |      | Height 1 H1 (mm) |     | Support leg height. M (mm) |      |
|-------|---------------|-----------------|------|--------------------------|--------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|------------------|------|------------------|-----|----------------------------|------|
|       |               |                 |      |                          |                    |                     |         |         |         |         | max              | min  | max              | min | M1                         | M2   |
| 4:3   | 100           | 32x32           | 1.0  | 2032x1524                | 2232               | 1724                | 100     | 100     | 100     | 100     | 2650             | 1900 | 970              | 220 | /                          | /    |
| 4:3   | 120           | 32x32           | 1.0  | 2438x1828                | 2638               | 2028                | 100     | 100     | 100     | 100     | 3425             | 2225 | 1393             | 193 | /                          | /    |
| 4:3   | 150           | 32x32           | 1.0  | 3048x2286                | 3248               | 2486                | 100     | 100     | 100     | 100     | 4028             | 2678 | 1540             | 190 | 1660                       | 2260 |
| 4:3   | 180           | 32x32           | 1.0  | 3658x2743                | 3858               | 2943                | 100     | 100     | 100     | 100     | 4256             | 3206 | 1312             | 262 | 1660                       | 2260 |
| 4:3   | 200           | 32x32           | 1.0  | 4046x3048                | 4246               | 3248                | 100     | 100     | 100     | 100     | 4330             | 3430 | 1086             | 186 | 1660                       | 2260 |
| 4:3   | 250           | 32x32           | 1.0  | 5080x3810                | 5280               | 4010                | 100     | 100     | 100     | 100     | 5538             | 4188 | 1530             | 180 | 1660                       | 2260 |

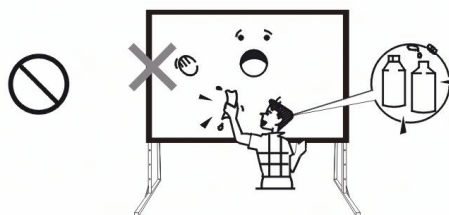


## Notice

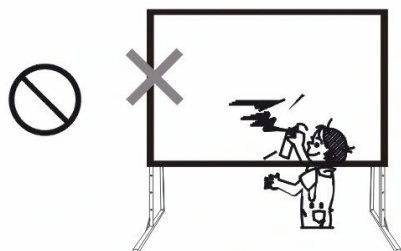
### Do Not...



Do not touch the projection surface with hands.



Do not use chemical cleaning agents to clean the projection surface.

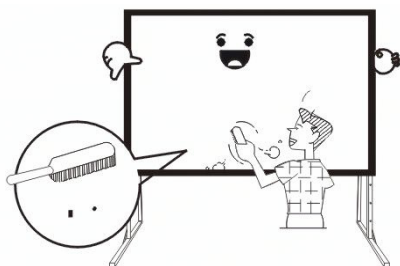


Do not draw or write on the projection surface.

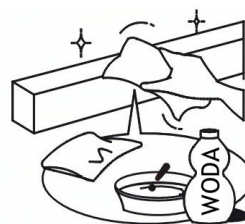


Do not disassemble the screen.

### Correct...



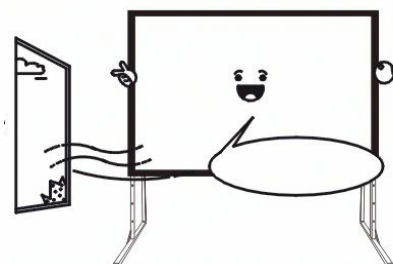
Use a soft cloth or brush to clean the projection surface..



Use water and a soft cloth to clean the screen.



After using the screen disassemble the screen and store it in the box provided.



Danke für die Wahl unserer Bildwand!

Wir regen zum Lesen der gesamten Gebrauchsanweisung an.

Bei angemessener Benutzung und Pflege des Produkts, kann man sich viele Jahre an seinen Vorteilen erfreuen.

## Hinweise für den Benutzer

- Beim Aufstellen der Bildwand auf die Unterscheidung zwischen Vorder- und Hinterseite der Fläche achten. Die Hinterseite kann dadurch erkannt werden, dass auf ihr Informationsetiketten angebracht sind.
- Staub, Risse und Verunreinigungen der Projektionsoberfläche haben einen negativen Einfluss auf die Bildqualität. Um der Entstehung solcher Defekte vorzubeugen, folgende Regeln einhalten:
  1. Die Projektionsfläche nicht mit den Händen berühren.
  2. Nicht auf der Projektionsfläche schreiben oder zeichnen.
  3. Nicht Finger oder scharfe Gegenstände als Präsentationszeiger verwenden, da dies zur Beschädigung des Materials führt, aus dem die Leinwand gemacht ist.
  4. Zum Reinigen der Projektionsoberfläche einen weichen, feuchten Lappen benutzen. Keine chemischen Reinigungsmittel oder Alkohol benutzen. Ausschließlich sauberes Wasser benutzen.
- Nach Gebrauch der Bildwand, diese zusammenlegen und in den fabrikseitig mitgelieferten Koffer legen.
- Um eine zufällige Beschädigung der Bildwand zu verhindern und das Risiko von Verletzungen zu begrenzen, sollten ausschließlich Erwachsene die Bildwand benutzen.

## Produktbeschreibung

- **Konstruktion:**

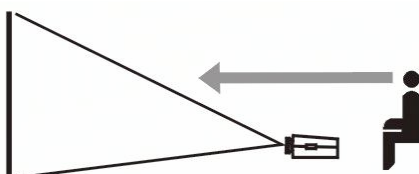
Aluminiumrahmen, der so entworfen wurde, dass er so leicht wie möglich und einfach in der Handhabung ist. Daher kann die Bildwand mit Leichtigkeit transportiert, aufgebaut und abgebaut werden.
- **Bildwandstoff:**

Der Stoff der Leinwand ist auf einen rechteckigen Rahmen gespannt und wird von einer Reihe von Druckknöpfen gehalten, weshalb sie gleichmäßig gespannt ist und ihre Oberfläche ideal flach. Sowohl die vordere, wie auch die hintere Projektionsfläche bieten einen Sichtwinkel von 100° und einen Koeffizienten der Bildverstärkung von 1,0.

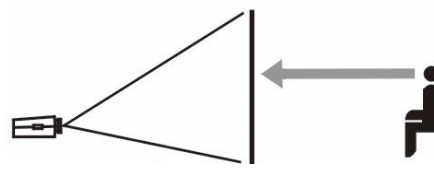
Beide Arten von Stoff sind sehr beständig. Vielmaliges Aufstellen macht sie weder kaputt, noch verformt es sie.
- **Montage:**

Die Bildwand kann in 3 Minuten ohne Benutzung irgendwelcher Werkzeuge aufgebaut werden. Wenn die Bildwand nicht in Benutzung ist, wird sie in einem stoßsicheren Koffer gelagert, der dem Transport dient.
- **Eignet sich ausgezeichnet:**

Während Geschäftstreffen, in Kirchen, Schulen, Familienzentren und Schulungssälen. Um optimal ihre Möglichkeiten zu nutzen, die hier angegebenen Regeln der richtigen Benutzung einhalten. Die Bildwand kann zu vorderseitiger oder rückseitiger Projektion verwendet werden. Den Aufbau der Konstruktion und die Positionierung des Projektors und Zuschauers zeigen entsprechend Abb. 1 und 2.



(Abb. 1)



(Abb. 2)

Liste des Inhalts und Zubehörs: Beim Auspacken der Bildwand darauf achten, ob das Zubehör komplett ist. Eine Liste der Bildwandelemente ist in dieser Gebrauchsanweisung enthalten.

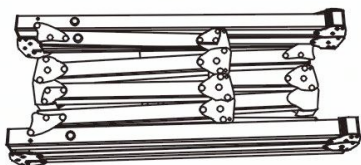
### Liste der Elemente

| Teil                      | Nr. des Teils | Stück |      |
|---------------------------|---------------|-------|------|
| Zusammenklappbarer Rahmen | 1             | 1     | Stk. |
| Bildwandstoff             | 2             | 1     | Stk. |
| Zusammenklappbare Stützen | 3             | 2     | Stk. |
| Tasche für Bildwandstoff  | 4             | 1     | Stk. |
| Schmetterlingsschrauben   | 5             | 10    | Stk. |
| Gebrauchsanweisung        | 6             | 1     | Stk. |
| Service-Karte             | 7             | 1     | Stk. |
| Güte-Bestätigung          | 8             | 1     | Stk. |

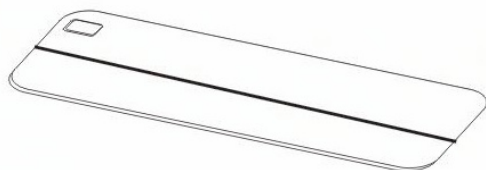
**Achtung:** Die obigen Listen der Elemente können unangekündigten Änderungen unterliegen.

### Schemata der Teile

Zusammenklappbarer Rahmen



Tasche für Bildwandstoff



Linke und rechte zusammenklappbare Stütze



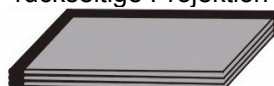
Bildwandstoff für die vorderseitige Projektion



Schmetterlingsschraube  
(10 Stk.)



Bildwandstoff für die rückseitige Projektion



Güte-Bestätigung



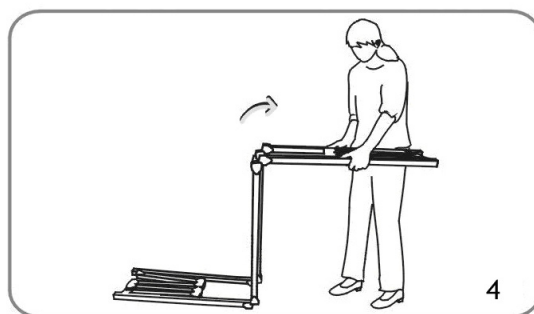
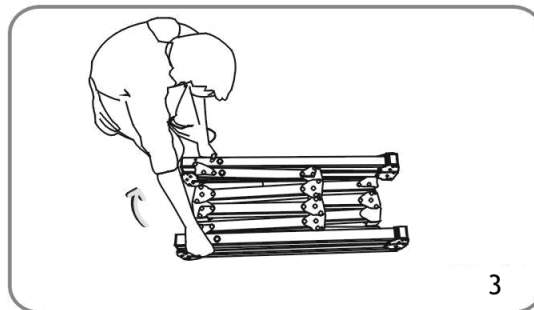
Gebrauchsanweisung



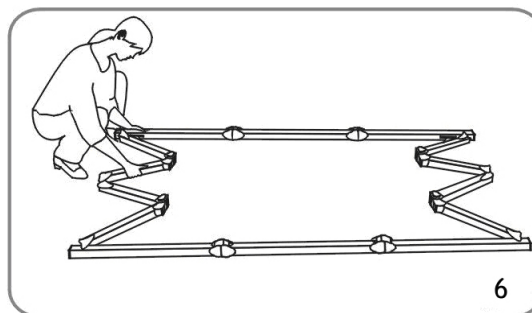
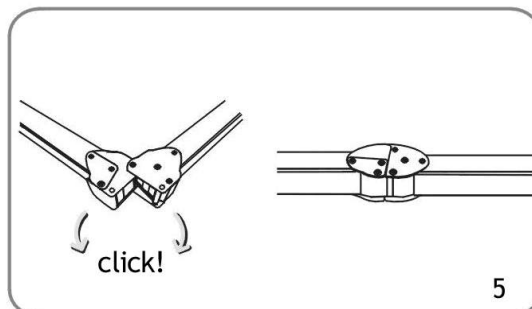
**Achtung:** Die obigen Schemata der Teile können unankedündigten Änderungen unterliegen.

## Montageanleitung

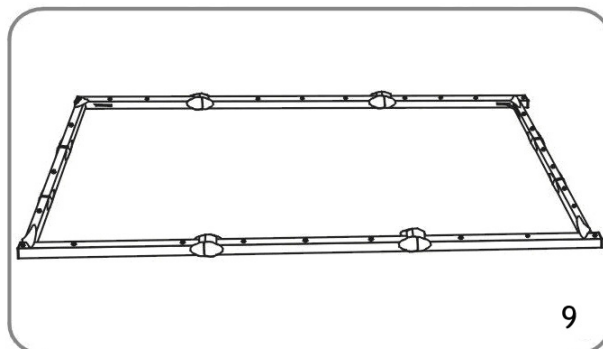
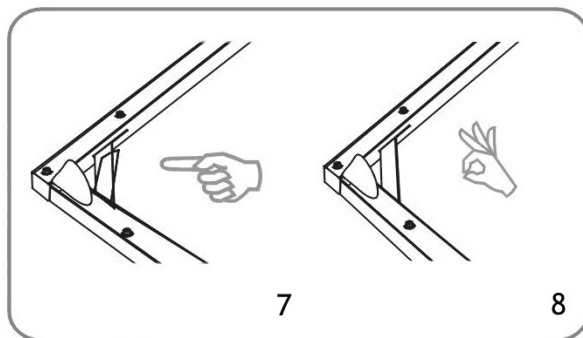
1. Den Rahmen aus dem Koffer entnehmen und auf einen ebenen Untergrund legen. Zunächst seine längeren Abschnitte ausklappen (Abb. 3 + 4).



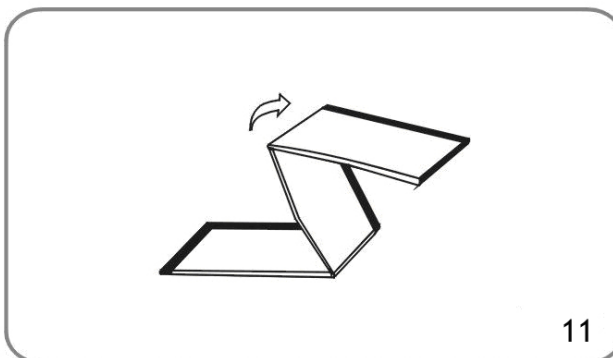
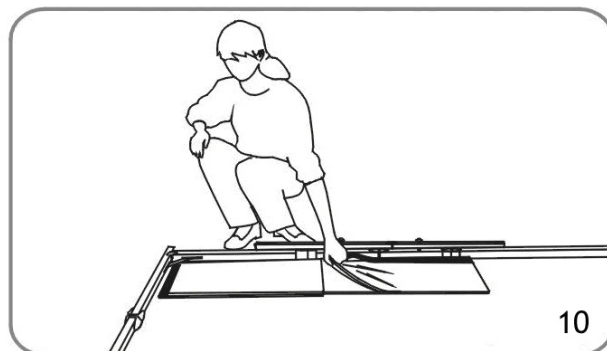
2. Den Rahmen so ausklappen, dass jeweils das Einrasten der Blockaden zu hören ist. Denselben Schritt für die kürzeren Abschnitte des Rahmens wiederholen (Abb. 5 + 6).



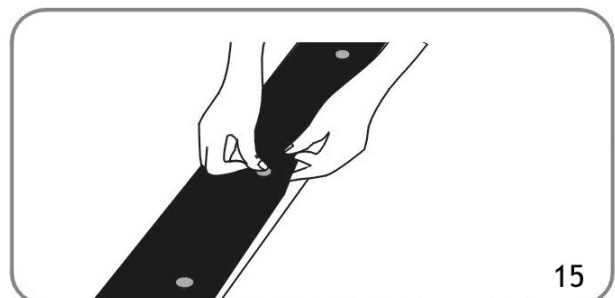
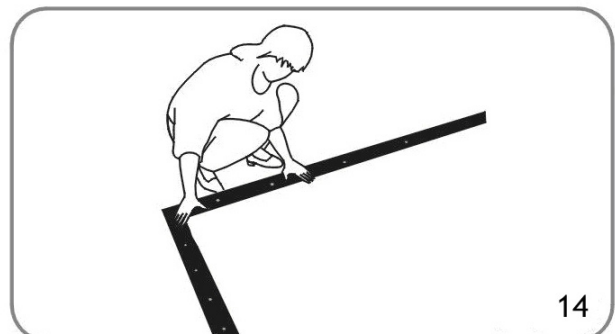
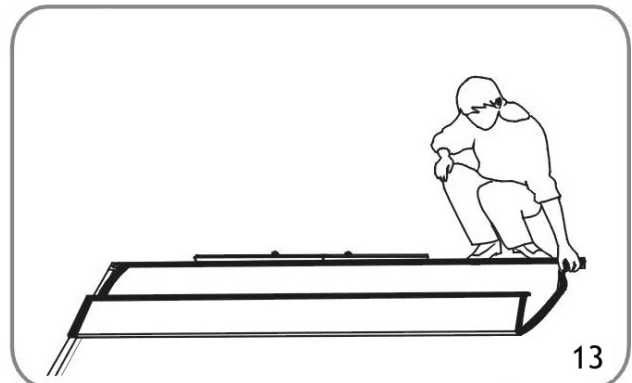
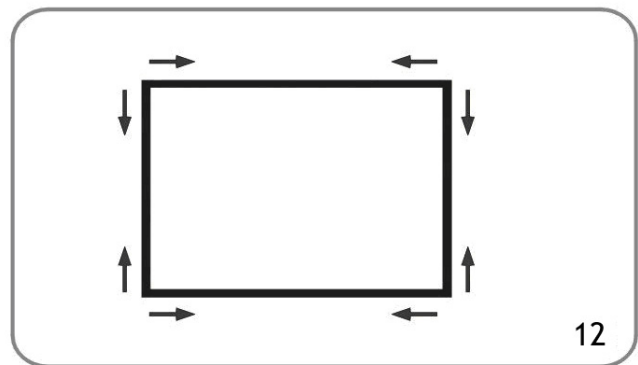
3. Sich vergewissern, dass alle Ecken des Rahmens im Winkel von 90° zusammengefügt sind und die sie verstärkenden Scharniere gerade sind, nicht verbogen (Abb. 7-10).



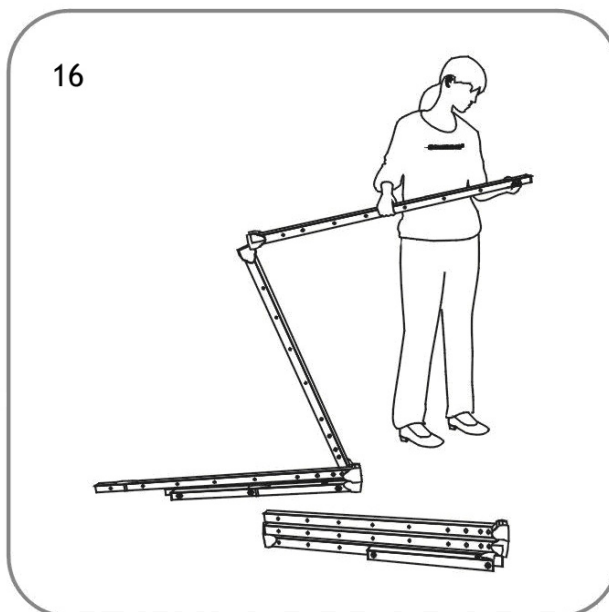
4. Den Bildwandstoff aus der Tasche nehmen und in den Rahmen bei einer seiner Ecken legen.  
Anschließend ausbreiten, wie auf der Abbildung gezeigt (Abb. 10 + 11).



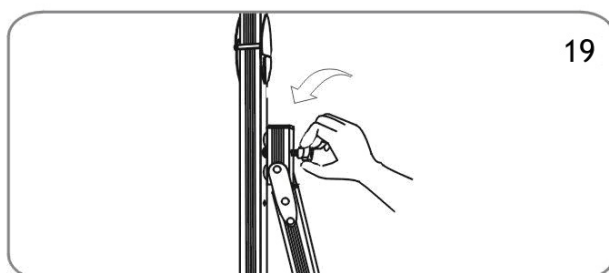
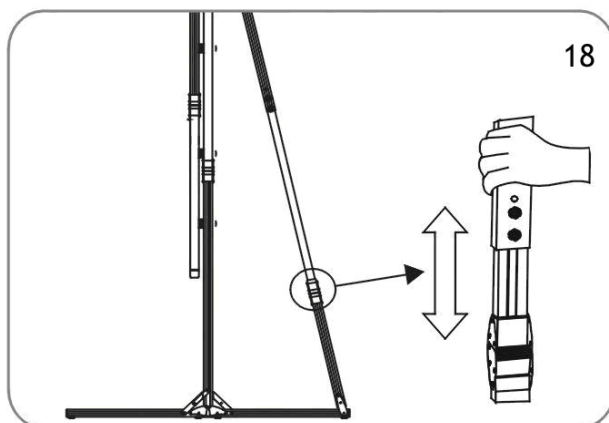
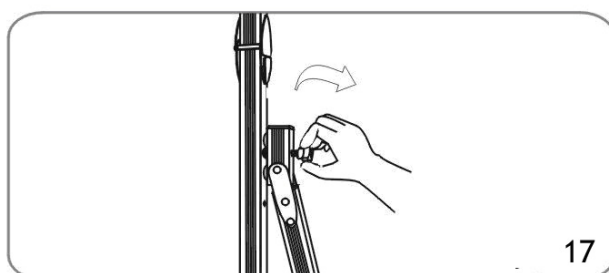
5. Nach dem vollständigen Ausbreiten des Bildwandstoffs, diesen am Rahmen mit Hilfe der Druckknöpfe befestigen. Das Befestigen in der auf Abb. 12-15 gezeigten Reihenfolge vornehmen.



6. Die zusammenklappbaren Stützen aus dem Koffer entnehmen und ausklappen, wie auf Abb. 16 gezeigt. Sichergehen, dass alle Scharniere richtig blockiert sind.

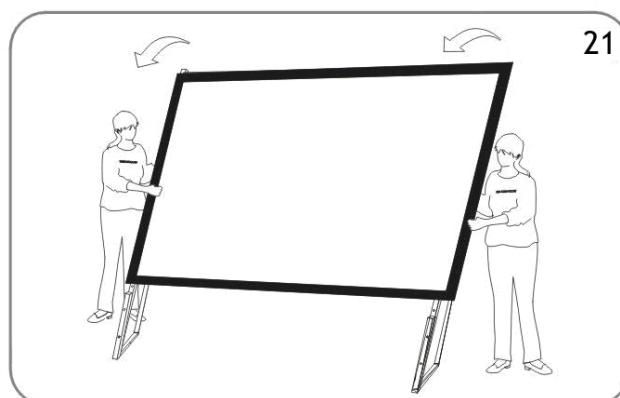
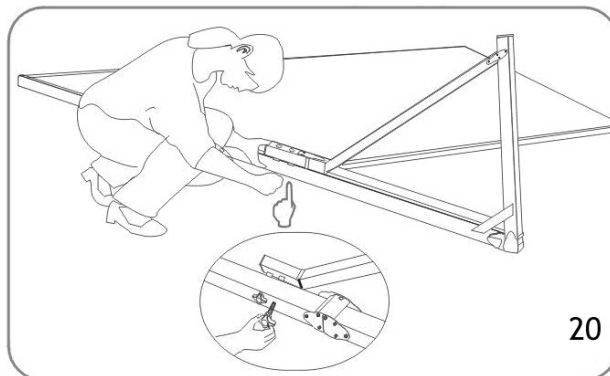


7. Nach dem Aufbau der Stützen, mit Hilfe der Schmetterlingsschrauben die schrägen Teile in entsprechender Position an ihre senkrechten Elemente schrauben. Die Höhe der schrägen Teile ist regulierbar. Wenn der Rahmen höher an den Stützen befestigt ist, sollten sich unterdessen auch die schrägen Teile der Stützen höhre befinden (Abb. 17-19).

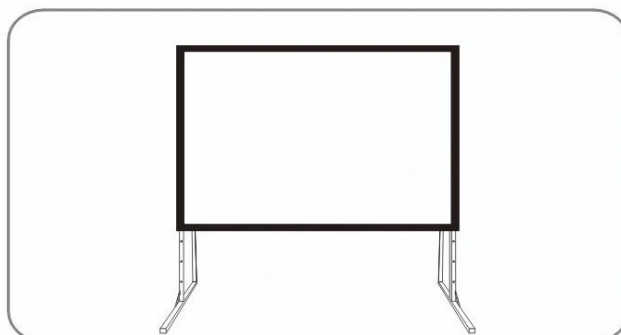
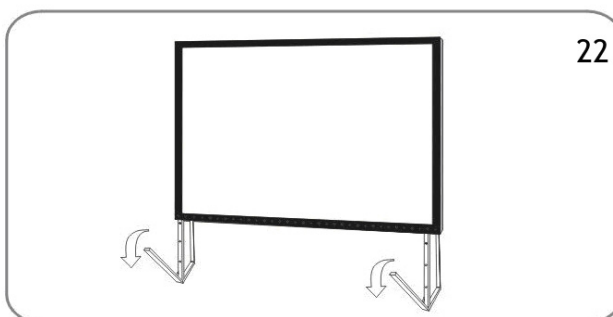




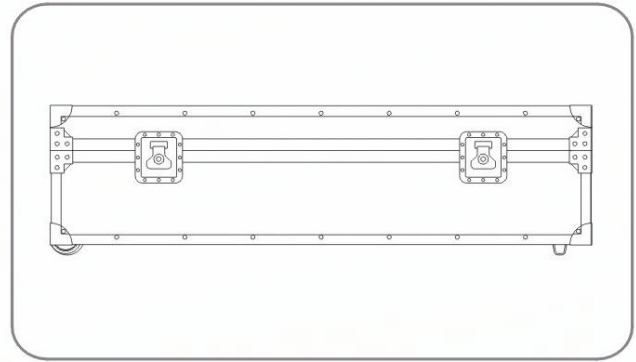
8. Den Rahmen auf den Boden legen und danach die Stützen an seinen Seiten (senkrechten Teilen) anlegen. Mit Hilfe der Schmetterlingsschrauben den Rahmen an den Stützen befestigen und dabei zunächst auf beiden Seiten die Schrauben nur teilweise anziehen und erst zum Schluss festziehen (Abb. 20 + 21).



9. Den Rahmen Senkrecht hinstellen und danach die vorderen Teile der Stützen ausklappen, die das Umkippen der Bildwand nach vorne verhindern. Die Montage ist somit zum Ende gelangt und wenn die Bildwand auf einer ebenen Fläche steht, wird sie stabil stehen (Abb. 22).



10. Nach der Benutzung der Bildwand, diese zusammenklappen und in den fabrikseitig mitgelieferten Koffer packen. Um die Bildwand zu demontieren, die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.



## Sicherheitsinformationen



**Warnung**

Der nicht nutzungsgerechte Gebrauch der Bildwand kann zu ihrer Beschädigung führen oder zu körperlichen Verletzungen von Personen, die sich in der Nähe befinden.



**Achtung!**

Die Bildwand muss auf einer stabilen Oberfläche stehen, an einem Ort, wo es rundherum genügend Platz gibt. Andernfalls kann die Bildwand umfallen, beschädigt werden und es können Verletzungen von Personen drohen, die sich in der Nähe befinden.



**Sich nicht  
an die Leinwand  
hängen**

An die Bildwand dürfen keinerlei Gegenstände gehängt werden, noch darf an ihr hochgeklettert werden. Dies kann zu ihrem Herabstürzen und ihrer Beschädigung führen und ebenso zu Verletzungen von Personen in der Nähe.



**Warnung**

Nach Benutzung der Bildwand, diese zusammenpacken und im fabrikseitig mitgelieferten Koffer verstauen. Er schützt sie vor Staub, Verunreinigung und zufälliger Beschädigung.



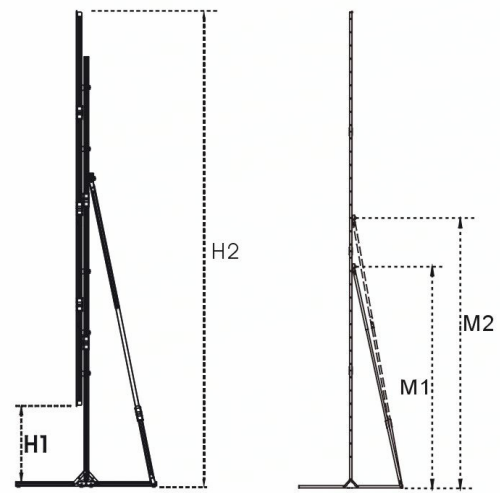
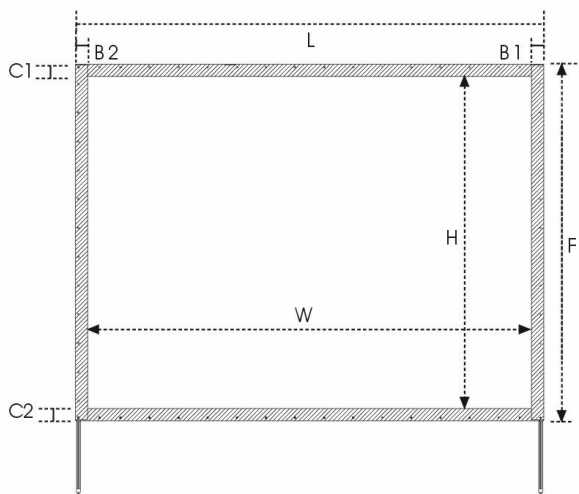
**Nich  
demontieren**

Die Bildwand darf nicht demontiert werden. Dies führt zu ihrer Beschädigung und kann das Herausfallen der Projektionsfläche hervorrufen. Wenn die Bildwand repariert werden muss, den Händler kontaktieren, bei dem sie gekauft wurde.

**Achtung:** Wenn die Bildwand Mängel aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt ist, nicht versuchen, sie selbst zu reparieren. Den Kundenservice kontaktieren, um ihre Reparatur in Auftrag zu geben. Der Produzent behält sich das Recht vor, unangekündigt Änderungen der Bildwandelemente und ihrer technischen Daten vorzunehmen.

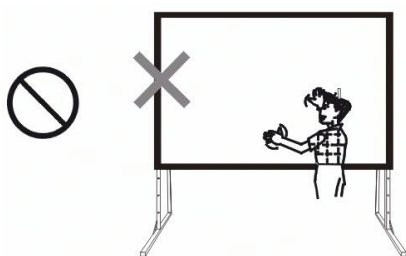
## Technische Daten der Bildwand

| Ver-<br>hältnis | Modell | Maß des<br>Alu-<br>Rahmens | Diago-<br>nale<br>(Zoll) | Projek-<br>tions-<br>fläche<br>B.xH.<br>(mm) | Gesamt-<br>breite L<br>(mm) | Gesamt-<br>höhe F<br>(mm) | B1<br>(mm) | B2<br>(mm) | C1<br>(mm) | C2<br>(mm) | Höhe 2 H2<br>(mm) |      | Höhe 1 H1<br>(mm) |      | Höhe der Stütze<br>M (mm) |      |
|-----------------|--------|----------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------------|------|-------------------|------|---------------------------|------|
|                 |        |                            |                          |                                              |                             |                           |            |            |            |            | max.              | min. | max.              | min. | M1                        | M2   |
| 4:3             | 300    | 32x32                      | 150                      | 3048x2286                                    | 3248                        | 2486                      | 100        | 100        | 100        | 100        | 4028              | 2678 | 1540              | 190  | 1660                      | 2260 |
| 4:3             | 360    | 32x32                      | 180                      | 3658x2713                                    | 3858                        | 2943                      | 100        | 100        | 100        | 100        | 4256              | 3206 | 1312              | 262  | 1660                      | 2260 |
| 4:3             | 400    | 32x32                      | 200                      | 4046x3048                                    | 4246                        | 3248                      | 100        | 100        | 100        | 100        | 1330              | 3430 | 1086              | 186  | 1660                      | 2260 |

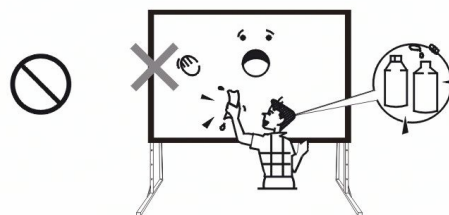


## Achtung!

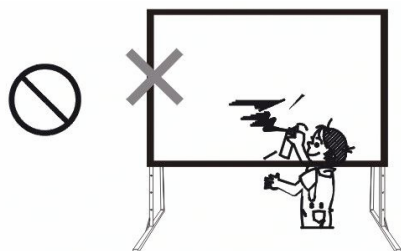
### Nicht...



Die Leinwandfläche nicht mit Händen berühren.



Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, um die Projektionsfläche zu reinigen.

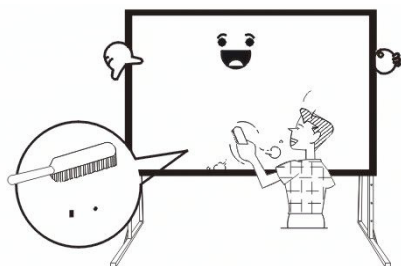


Nicht auf der Projektionsfläche schreiben oder zeichnen.

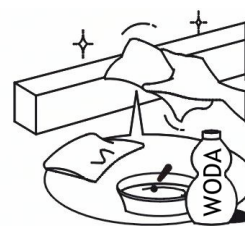


Die Bildwand nicht emontieren.

### Korrekt...



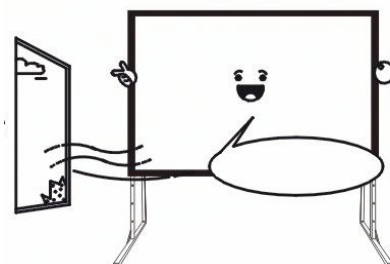
Zum Säubern der Projektionsfläche einen weichen Lappen oder Besen benutzen.



Zum Reinigen der Bildwand einen weichen Lappen und Wasser verwenden.



Nach Ende der Benutzung, die Bildwand zusammenlegen und im fabrikseitig mitgelieferten Koffer verstauen.



Nous vous remercions d'avoir choisi notre écran !

Nous vous conseillons de lire tout le mode d'emploi.

L'utilisation correcte et le bon traitement du produit permettent de jouir de ses qualités pendant de longues années.

## Indications pour l'utilisateur

- Lors du dépliage de l'écran, faire attention de bien différencier sa surface antérieure de sa surface postérieure. Il est possible de distinguer la surface postérieure par les étiquettes qui s'y trouvent.
- La poussière, les rayures et les salissures sur la surface de la toile de projection ont une influence négative sur la qualité de l'image. Afin d'éviter la formation de ces défauts, respecter les règles suivantes :
  1. Ne pas toucher la surface de projection avec les mains.
  2. Ne pas écrire ni dessiner sur la surface de projection.
  3. Ne pas utiliser les doigts ni des objets aigus à la place du tuteur de présentation car cela endommage le matériau duquel l'écran est constitué.
  4. Pour le nettoyage de la surface de projection, utiliser un torchon doux et humide. Ne pas utiliser des produits nettoyants chimiques ni d'alcool. Utiliser exclusivement de l'eau propre.
- Après utilisation de l'écran, le plier et le remettre dans la valise conçue pour lui.
- Afin d'éviter l'endommagement accidentel de l'écran et de réduire le risque de blessures, l'écran ne devrait être utilisé que par des personnes adultes.

## Description du produit

- **Construction:**

Le cadre en aluminium est conçu pour être le plus léger possible et facile à utiliser. Grâce à cela l'écran peut être facilement déplacé, plié et démonté.
- **Toile de l'écran:**

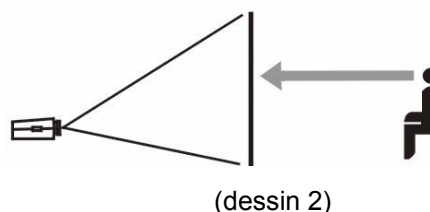
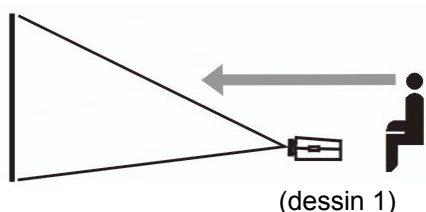
La toile de l'écran est tendue sur un cadre rectangulaire et maintenue par une série de boutons-pression (boucles rondes) ; grâce à cela elle est symétriquement tendue et sa surface est idéalement plate.

La surface de projection antérieure comme la surface postérieure offrent un angle de vision de 100° et le facteur de renforcement de l'image est égal à 1,0.

Les deux types de matériaux sont très résistants. Leur pliage fréquent ne les abîme pas ni ne les déforme.
- **Montage**

L'écran peut être plié en 3 minutes sans utiliser aucun outil. Lorsque l'écran n'est pas utilisé, il est gardé dans une valise résistante aux chocs et qui sert à le transporter.
- **Remplit parfaitement son rôle :**

Lors de rendez-vous d'affaires, dans les églises, les écoles, les établissements familiaux et les salles de formation industrielle. Afin de profiter de toutes ses possibilités, respecter les règles de son exploitation correcte décrites ci-dessous. L'écran peut être utilisé pour une projection par l'avant ou par l'arrière. La manière de placer l'écran et la position du projecteur et des spectateurs sont présentés sur les dessins 1 et 2.



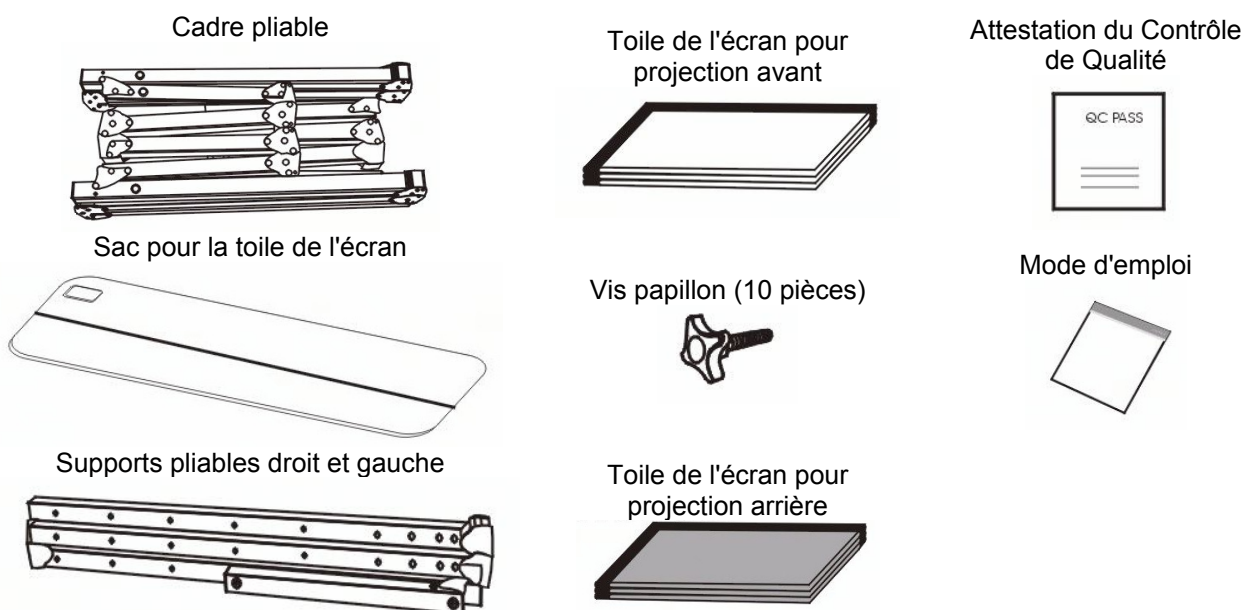
Liste du contenu et des accessoires : lors du dépliage de l'écran, s'assurer que l'ensemble est complet.  
Ce mode d'emploi contient la liste des éléments de l'écran.

### Liste des éléments

| Pièce                              | Numéro de la pièce | Quantité |        |
|------------------------------------|--------------------|----------|--------|
| Cadre pliable                      | 1                  | 1        | pièce  |
| Toile de l'écran                   | 2                  | 1        | pièce  |
| Supports pliables                  | 3                  | 2        | pièces |
| Sac pour la toile de l'écran       | 4                  | 1        | pièce  |
| Vis papillons                      | 5                  | 10       | pièces |
| Mode d'emploi                      | 6                  | 1        | pièce  |
| Carte de service                   | 7                  | 1        | pièce  |
| Attestation du Contrôle de Qualité | 8                  | 1        | pièce  |

**Attention:** Les listes des éléments des ensembles ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis.

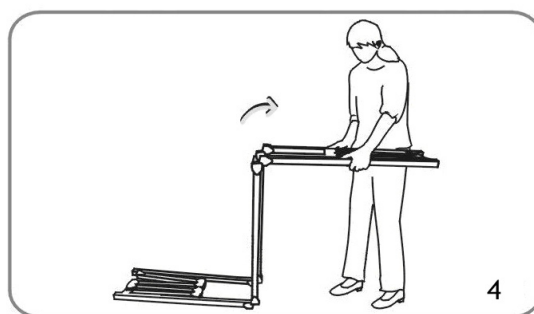
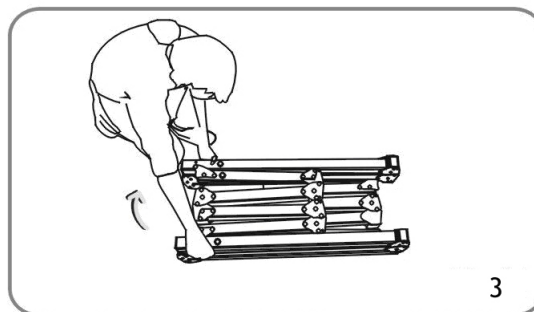
### Schémas des pièces



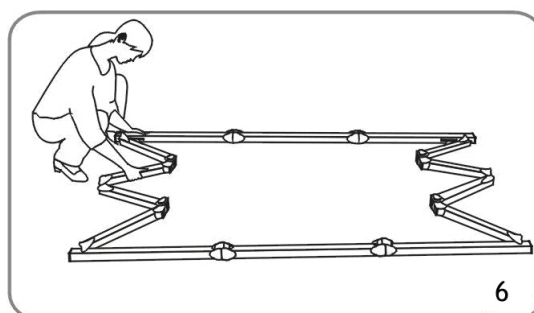
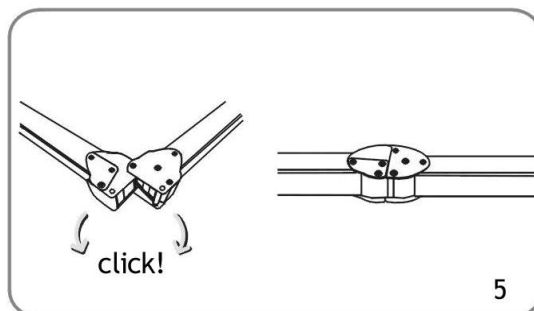
**Attention:** Les schémas des pièces des ensembles ci-dessus peuvent être modifiés sans préavis.

## Instruction du montage

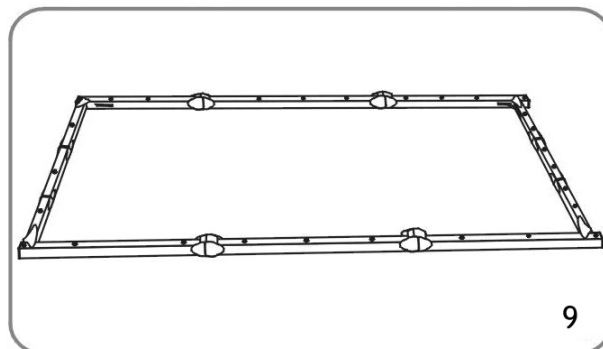
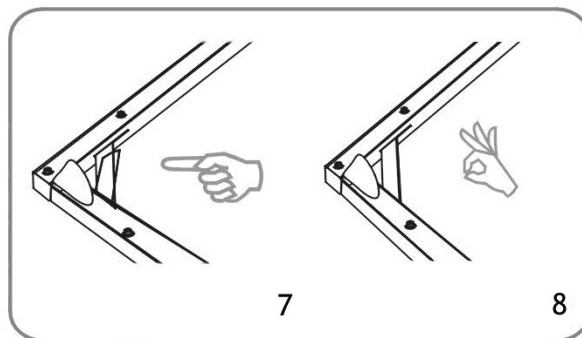
1. Retirer le cadre de la valise et le placer sur une surface plate. Déplier d'abord ses parties longues (Dessins 3 + 4).



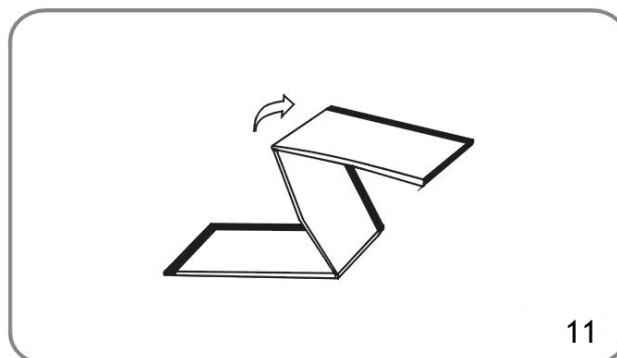
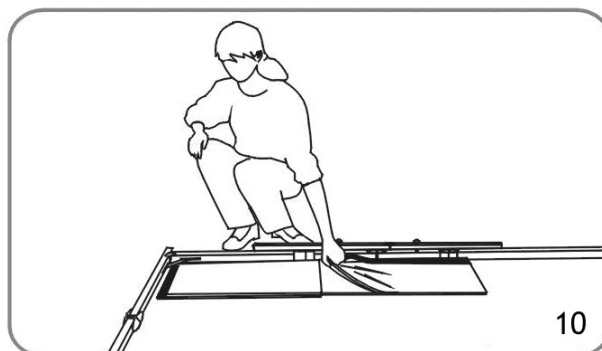
2. Déplier le cadre jusqu'à entendre l'enclenchement du blocage sur les charnières de chaque articulation (Dessins 5 + 6).



**3.** S'assurer que les 4 coins du cadre forment un angle de 90° et que les supports renforçant leurs charnières sont droits et non Courbet (Dessins 7-10)

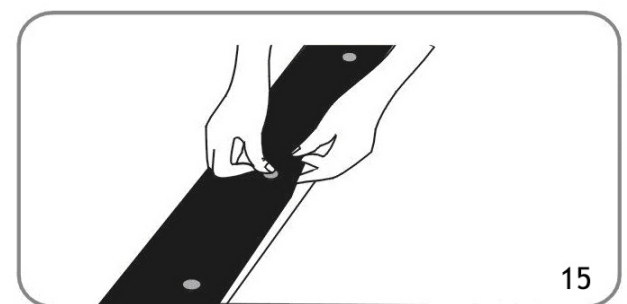
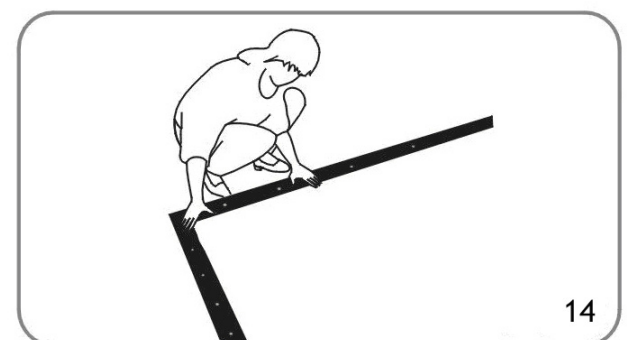
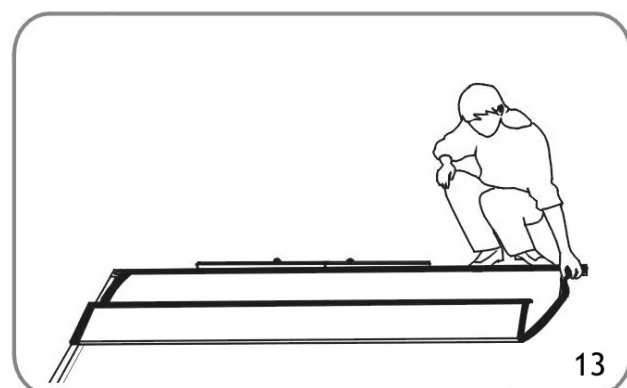
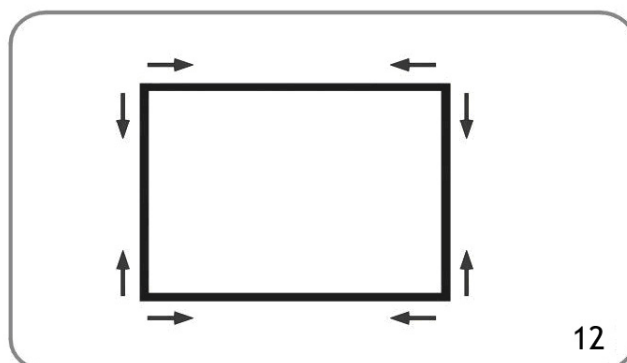


**4.** Retirer du sac la toile de l'écran et la placer à l'intérieur du cadre à côté d'un de ses angles. Ensuite la déplier comme indiqué sur le dessin (Dessin 10 + 11).

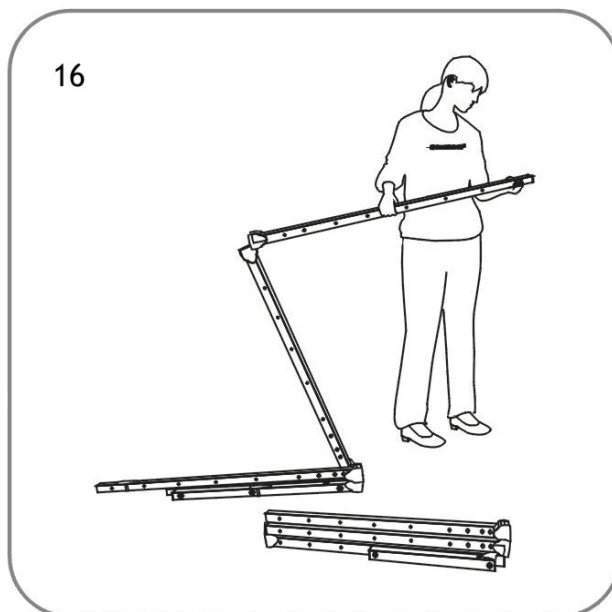




5. Après le dépliage complet de la toile de l'écran, la fixer au cadre à l'aide des boutons-pression. Les presser selon l'ordre illustré sur les Dessins 12-15.

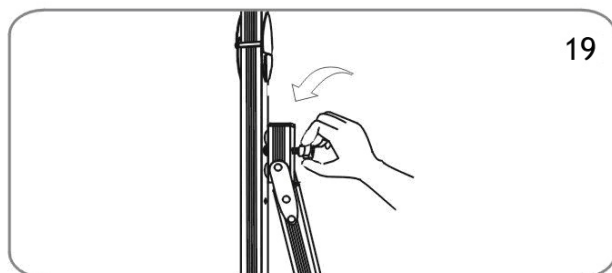
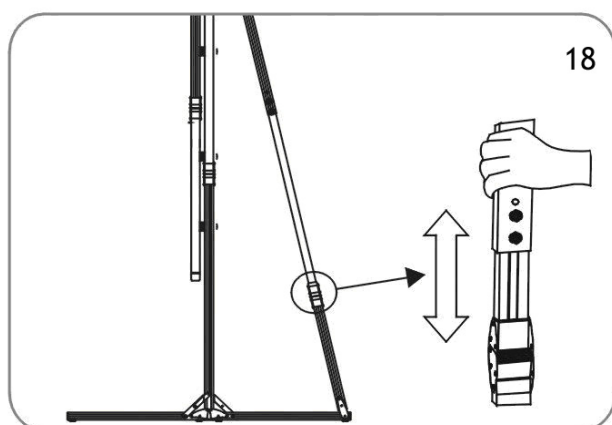
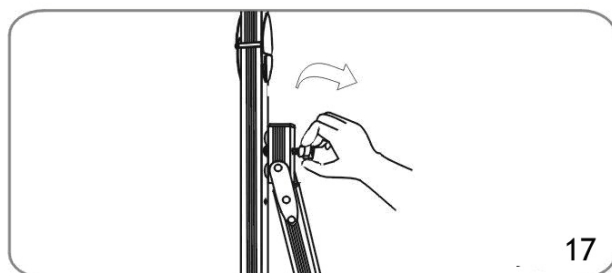


6. Retirer les supports pliables de l'écran de la valise et les déplier comme sur le Dessin 16. S'assurer que toutes les charnières soient bien bloquées.

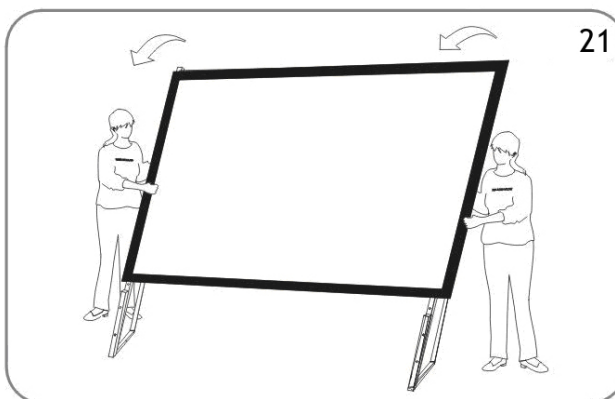
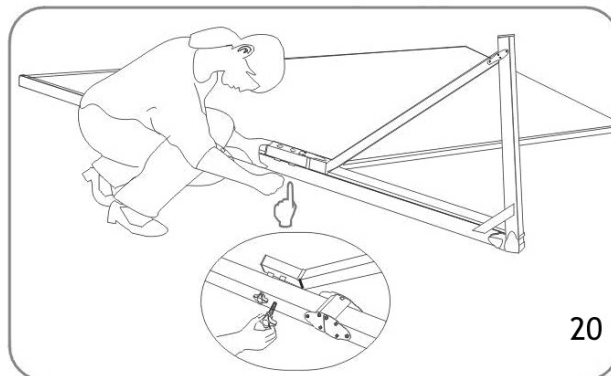


7. Après le dépliage des supports, visser à l'aide des vis papillons manuelles les fragments obliques des supports à leurs éléments verticaux dans la position appropriée. La hauteur des fragments obliques des supports est réglable.

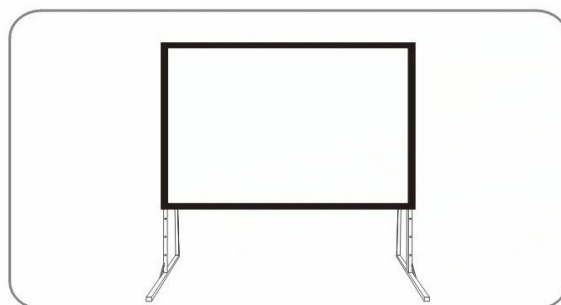
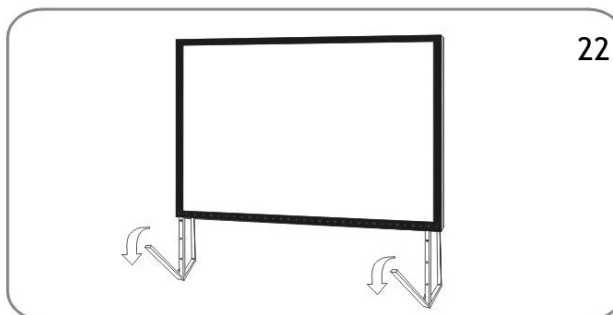
Si le cadre est fixé sur les supports à une hauteur plus élevée, les fragments obliques des supports devraient également être fixés plus haut (Dessin 17-19).



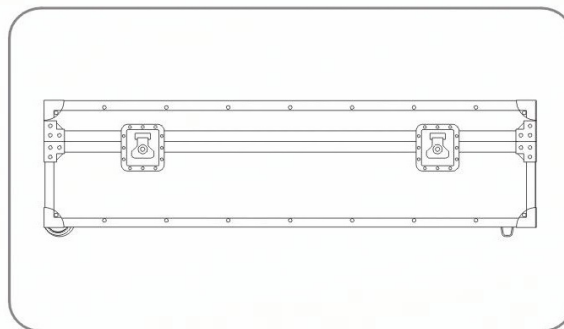
8. Placer le cadre par terre, ensuite placer ses supports sur ses fragments latéraux (verticaux). Fixer le cadre aux supports à l'aide des vis papillons manuelles ; les visser d'abord partiellement des deux côtés du cadre et ensuite seulement les visser complètement (Dessin 20 + 21).



9. Placer le cadre verticalement, ensuite déplier les parties antérieures des supports protégeant l'écran contre le renversement vers l'avant. Le montage est ainsi terminé et si l'écran de projection est placé sur une surface plate, il sera stable (Dessin 22).



**10.** Une fois l'utilisation de l'écran terminée, le plier et le remettre dans la valise conçue pour lui. Afin de démonter l'écran, suivre la procédure du montage décrite ci-dessus dans le sens inverse.



## Information concernant la sécurité



### Avertissement

L'utilisation de l'écran en désaccord avec sa destination peut provoquer des endommagements ou des blessures corporelles pour les personnes se trouvant à proximité.



### Attention !

Placer l'écran de projection sur une surface stable, dans un endroit présentant assez d'espace autour de lui. Sinon l'écran peut tomber et provoquer des endommagements ou des blessures sur les personnes se trouvant à proximité.



### Ne pas grimper sur l'écran

Il est interdit de suspendre des objets sur l'écran ou d'essayer d'y grimper. Cela peut provoquer sa chute et des endommagements ainsi que des blessures sur les personnes se trouvant à proximité.



### Avertissement

Après l'utilisation de l'écran de projection, le plier et le remettre dans la valise conçue pour lui. Il est ainsi protégé contre la poussière, les salissures et les endommagements accidentels.



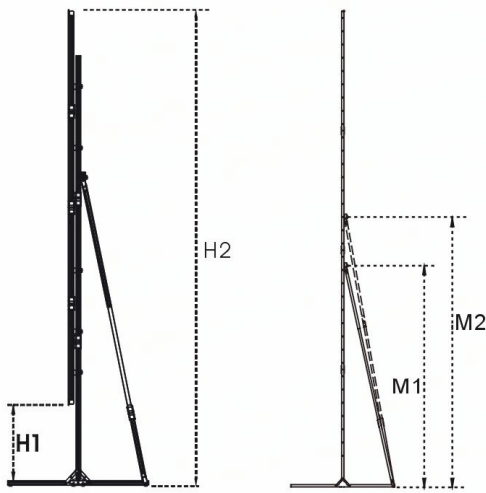
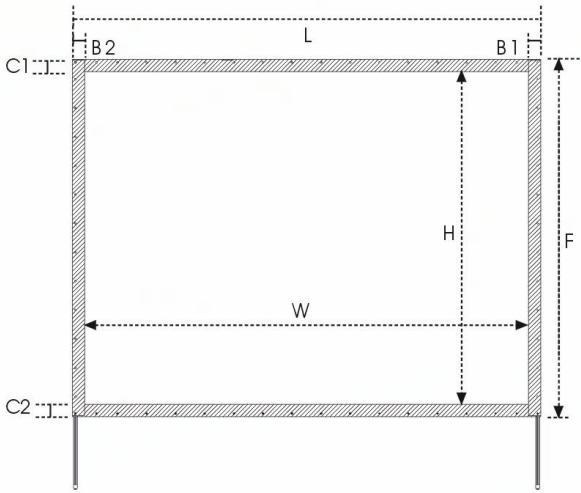
### Ne pas démonter l'écran

Il est interdit de démonter l'écran. Cela peut provoquer son endommagement et des blessures corporelles. Si l'écran exige une réparation, contacter le vendeur.

**Attention !** Si l'écran possède des défauts ou s'il est endommagé, ne pas essayer de le réparer personnellement. Contacter le personnel du service après-vente afin de le réparer. Le producteur se garde le droit de changer des éléments de l'écran de projection et de ses données techniques sans préavis.

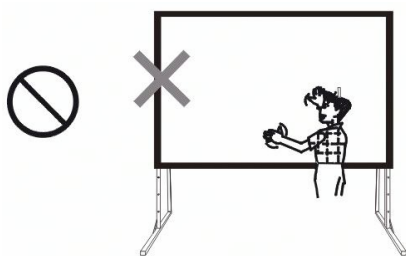
Données techniques de l'écran

| Proportions | Modèle | Dimensions du cadre alu. | Diagonale (pouces) | Surface de projection<br>Larg.x Haut.<br>(mm) | Largeur totale<br>L (mm) | Hauteur totale<br>F (mm) | B1 (mm) | B2 (mm) | C1 (mm) | C2 (mm) | Haut. 2 H2 (mm) |      | Haut. 1 H1 (mm) |      | Hauteur du support oblique M (mm) |      |
|-------------|--------|--------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------|------|-----------------|------|-----------------------------------|------|
|             |        |                          |                    |                                               |                          |                          |         |         |         |         | max.            | min. | max.            | min. | M1                                | M2   |
| 4:3         | 300    | 32x32                    | 150                | 3048x2286                                     | 3248                     | 2486                     | 100     | 100     | 100     | 100     | 4028            | 2678 | 1540            | 190  | 1660                              | 2260 |
| 4:3         | 360    | 32x32                    | 180                | 3658x2713                                     | 3858                     | 2943                     | 100     | 100     | 100     | 100     | 4256            | 3206 | 1312            | 262  | 1660                              | 2260 |
| 4:3         | 400    | 32x32                    | 200                | 4046x3048                                     | 4246                     | 3248                     | 100     | 100     | 100     | 100     | 1330            | 3430 | 1086            | 186  | 1660                              | 2260 |

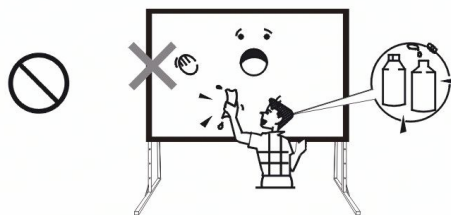


## Attention !

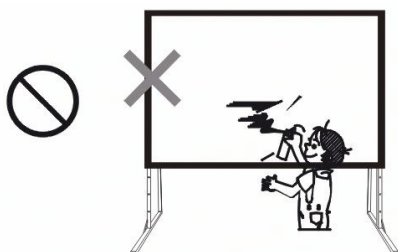
### Il est interdit...



Ne pas toucher à la surface de projection avec les mains.



Ne pas utiliser des produits chimiques pour le nettoyage de la surface de projection.

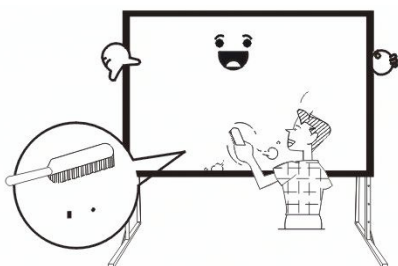


Ne pas écrire ni dessiner sur la surface de projection.

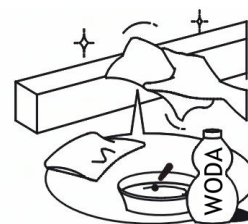


Ne pas démonter l'écran.

### Il faut...



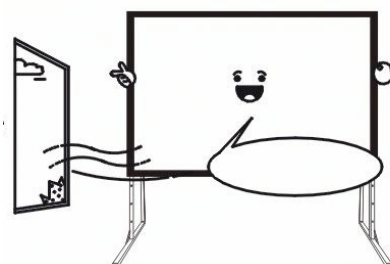
Utiliser un torchon ou une brosse doux pour nettoyer la surface de projection.



Utiliser un torchon doux et de l'eau pour nettoyer l'écran.



Après chaque utilisation, plier l'écran et le remettre dans la valise conçue pour lui.



Děkujeme Vám za výběr našeho plátna! Přečtěte si prosím celý návod k obsluze. Při správném zacházení s výrobkem a přiměřené péči můžete jeho přednosti využívat po dlouhá léta.

## Pokyny pro uživatele

- Při rozkládání plátna dbejte na správné rozlišení jeho přední a zadní plochy. Zadní plochu poznáte podle popisných etiket na ní umístěných.
- Zaprášení, škrábance a nečistoty plochy projekčního plátna mají negativní vliv na kvalitu obrazu. Pokud chcete předejít vzniku takovýchto defektů, dodržujte tato pravidla:
  1. Projekční plochy se nedotýkejte rukama.
  2. Po projekční ploše nepište ani nekreslete.
  3. Pro prezentaci nepoužívejte jako ukazovátka prstů ani ostrých předmětů, mohly by totiž poškodit materiál, ze kterého je plátno vyrobeno.
  4. Pro čištění projekční plochy používejte měkkou a vlhkou utěrku. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani alkohol. Používejte pouze čistou vodu.
- Po ukončení používání plátna ho rozložte a uložte do kufříku, se kterým je dodáváno.
- Projekční plátno směji používat pouze dospělé osoby, čímž předejdete případnému poškození plátna a omezíte riziko úrazu.

## Popis výrobku

### ■ Konstrukce:

Hliníkový rám byl navržen tak, aby byl co nejlehčí a jednoduše použitelný. Díky tomu můžete plátno jednoduše přenášet, skládat a demontovat.

### ■ Materiál plátna:

Materiál plátna je natažen na podélném rámu a připevněn větším množstvím patentků (poutek); umožňují jeho rovnoměrné napnutí a dosažení ideálně rovného povrchu.

Přední i zadní projekční plocha poskytuje zorný úhel 100° a koeficient zesílení obrazu rovný 1,0.

Oba druhy materiálu jsou velmi odolné. Vícenásobné skládání je neničí ani nedeformuje.

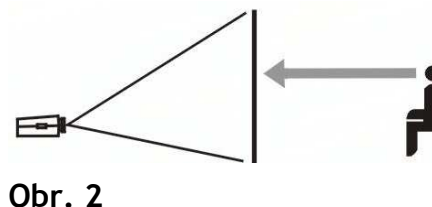
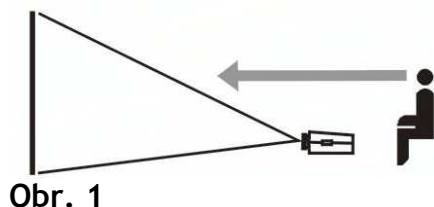
### ■ Montáž:

Plátno sestavíte za 3 minuty bez použití jakéhokoli nářadí. Pokud plátno není používáno, je uchovááno v kufříku odolném proti nárazům, který slouží k jeho přenášení.

### ■ Vynikajícím způsobem se osvědčí:

... během obchodních setkání, v kostelích, školách, rodinných střediscích a průmyslových školicích sálech. Pokud chcete optimálně využít jeho možností, dodržujte níže uvedené pokyny jeho správného užívání.

Plátno můžete používat pro projekci zepředu i zezadu. Způsob sestavení konstrukce a rozmístění projektoru a diváků znázorňují níže uvedené obrázky 1 a 2.



Seznam dílů a příslušenství: Při rozbalování plátna si všimněte, zda je kompletní. Seznam dílů plátna najdete v tomto návodu.

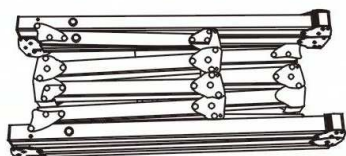
### Seznam dílů (250")

| Jmenovitá velikost plátna (palce) | 250     |      |    |
|-----------------------------------|---------|------|----|
| Díl                               | Č. dílu | Kusů |    |
| Skládací rám                      | 1       | 1    | ks |
| Materiál plátna                   | 2       | 1    | ks |
| Skládací nohy                     | 3       | 2    | ks |
| Taška na projekční plátno         | 4       | 1    | ks |
| Nastavovací šrouby                | 5       | 10   | ks |
| Návod k obsluze                   | 6       | 1    | ks |
| Servisní list                     | 7       | 1    | ks |
| Potvrzení kvality                 | 8       | 1    | ks |

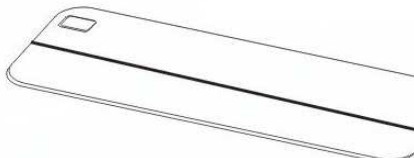
**Poznámka:** Výše uvedené seznamy dílů souprav se mohou měnit bez upozornění.

### Schémata dílů

Skládací rám



Taška na projekční plátno



Levá a pravá skládací noha



Projekční plátno na přední projekci



Nastavovací šroub (12 ks)



Projekční plátno na zadní projekci



Potvrzení kvality



Návod k obsluze

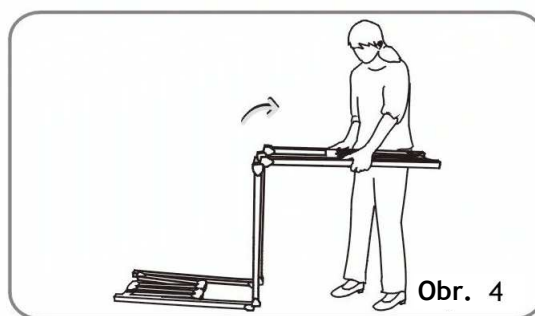
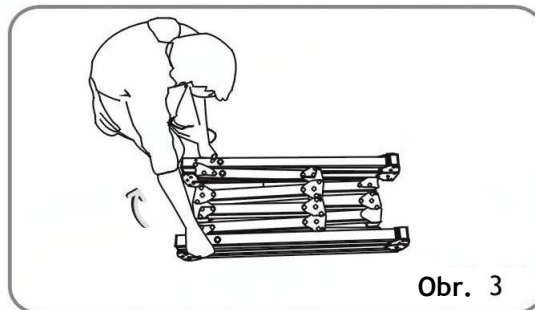


**Poznámka:** Výše uvedená schémata dílů souprav se mohou měnit bez upozornění.

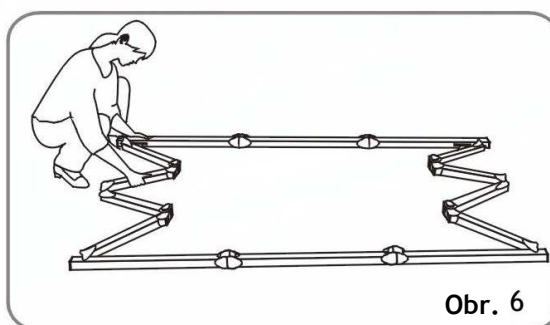
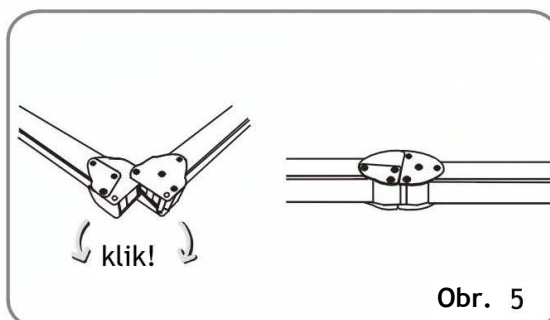


## Návod k montáži

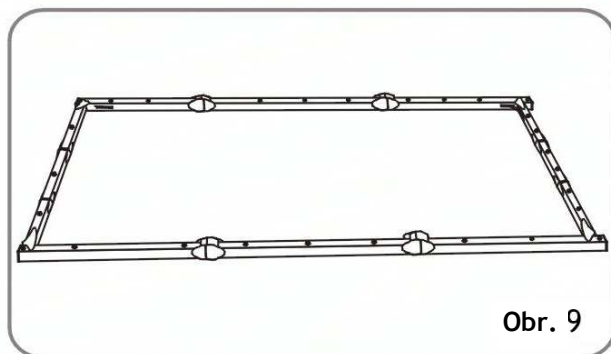
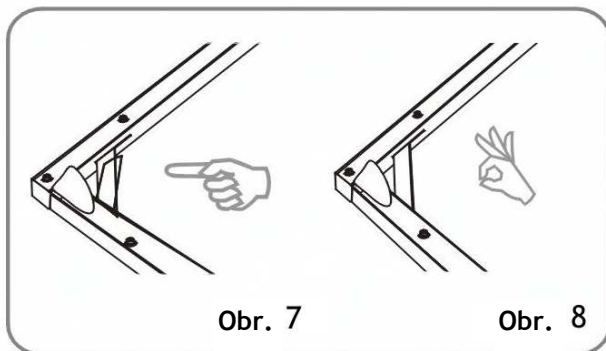
1. Vytáhněte rám z kufříku a uložte ho na rovný povrch. Nejdříve rozložte jeho delší části (obr. 3 + 4).



2. Rám rozkládejte tak, abyste slyšeli zapadávání pojistek na závěsech každého kloubu. Stejně tak postupujte i u kratších úseků rámu (obr. 5 + 6).

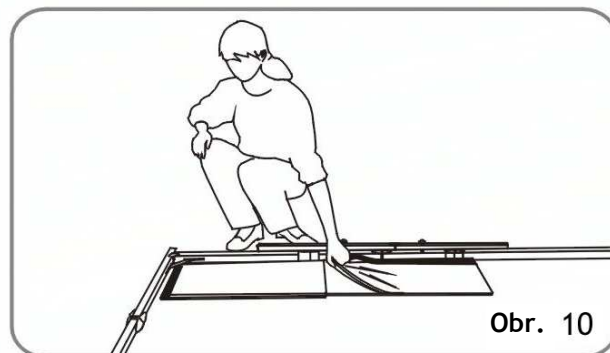


3. Zkontrolujte, zda se všechny 4 rohy rámu spojují v úhlu 90° a ramena zpevňující jejich závěsy jsou rovné a neohnuté (obr. 7-10).

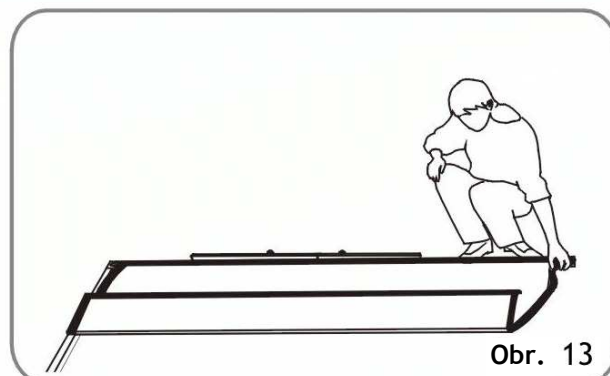
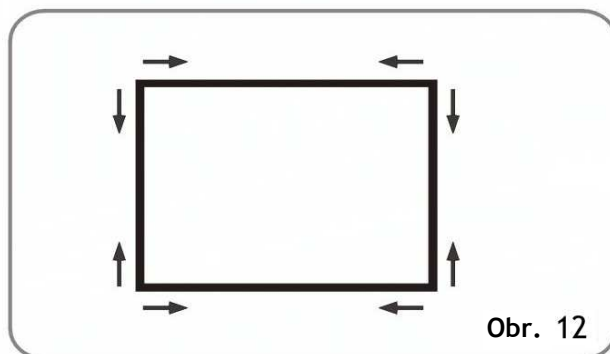


4. Vytáhněte z tašky projekční plátno a uložte uvnitř rámu u jednoho z jeho rohů.

5. Rozložte plátno podle obrázku (obr. 10 + 11).

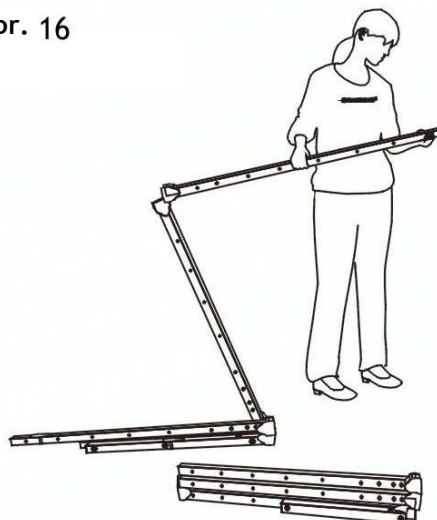


6. Po úplném rozložení projekční plátno připevněte k rámu pomocí patentků. Zapínejte je podle pořadí zobrazeného na obr. 12-15.



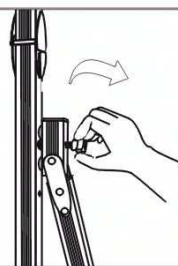
7. Z kufříku vyndejte skládací nohy plátna a rozložte je podle obr. 16. Zkontrolujte, zda jsou všechny jejich závěsy správně zajištěny.

Obr. 16

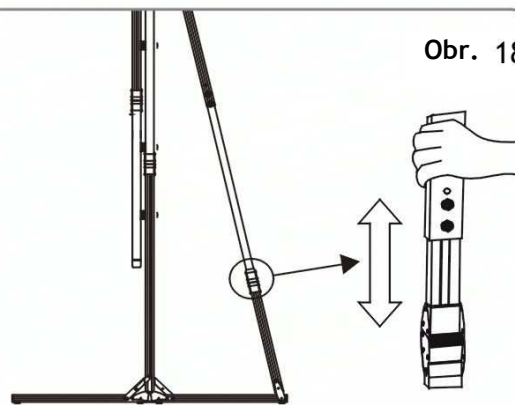


8. Po sestavení nohou pomocí ručních polohovacích šroubů připevněte v příslušné poloze šikmé díly nohou i jejich vertikální prvky. Výška šikmých dílů nohou je nastavitelná. Pokud je rám upevněn k nohám ve větší výšce, výše musejí být umístěny i šikmé díly nohou (obr. 17-19).

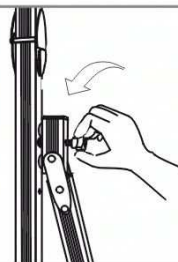
Obr. 17



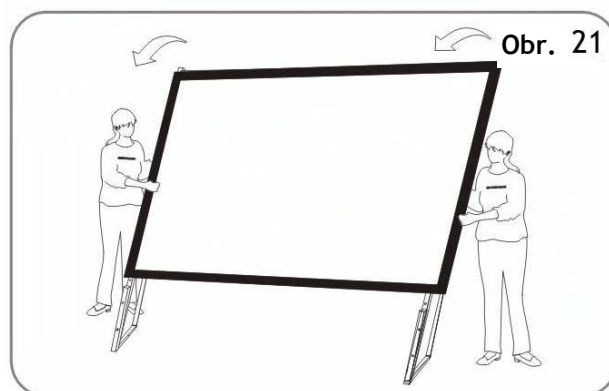
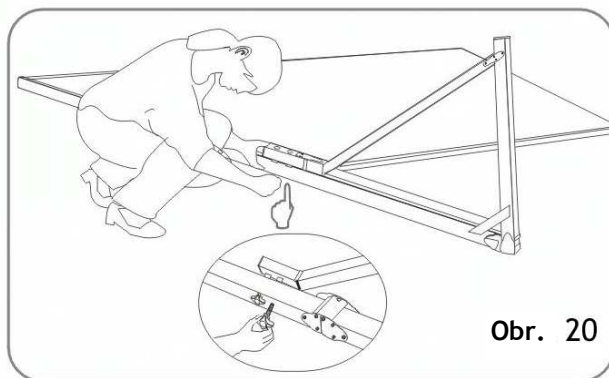
Obr. 18



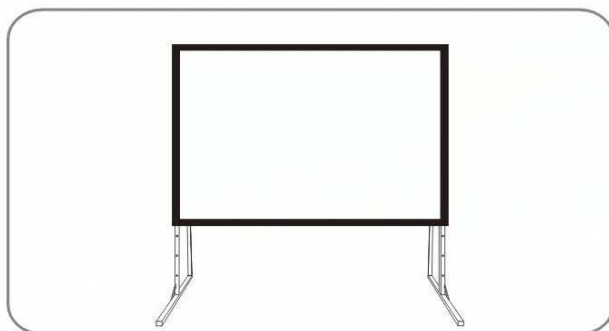
Obr. 19



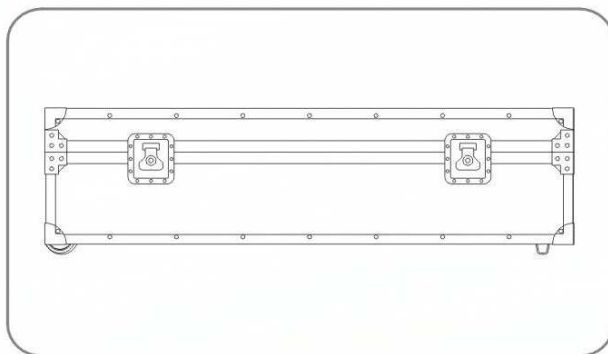
9. Rám položte na podlahu a jeho nohy připevněte k jeho bočním (vertikálním) dílům. Pomocí ručních polohovacích šroubů upevněte rám k nohám, který nejdříve upevníte po obou stranách rámu pouze částečně a až nakonec ho dotáhnete až do konce (obr. 20 + 21).



10. Postavte rám do vertikální polohy a pak rozložte části nohou, čímž zabráníte převrácení plátna dopředu. Montáž je tímto krokem ukončena a pokud jste projekční plátno postavili na rovný povrch, bude stát stabilně (obr. 22).



11. Po ukončení používání plátna ho rozeberte a uložte do kufříku, se kterým je dodáváno. Pokud chcete plátno demontovat, postupujte podle výše uvedeného montážního postupu v opačném pořadí.



## Bezpečnostní opatření



**Upozornění**

Používání plátna v rozporu s jeho určením může způsobit jeho poškození nebo úraz osob v jeho blízkosti.



**Pozor!**

Projekční plátno postavte na stabilní povrch na místě, ve kterém bude kolem něj dostatečný prostor. V opačném případě by se mohlo plátno převrátit, což by mohlo způsobit jeho poškození nebo úraz osob v jeho blízkosti.



**Nevěšete se na plátno**

Na plátno nevěšete žádné předměty a nepokoušejte se na něj lézt. Mohlo by spadnout a poškodit se nebo způsobit úraz osob v jeho blízkosti.



**Nedemontujte plátno**

Plátno se nesmí demontovat. Mohlo by to způsobit jeho poškození nebo úraz osob v jeho blízkosti. Pokud si plátno vyžaduje opravu, zkontaktujte se s prodejcem, u kterého jste si plátno zakoupili.



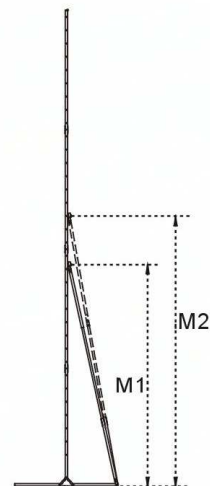
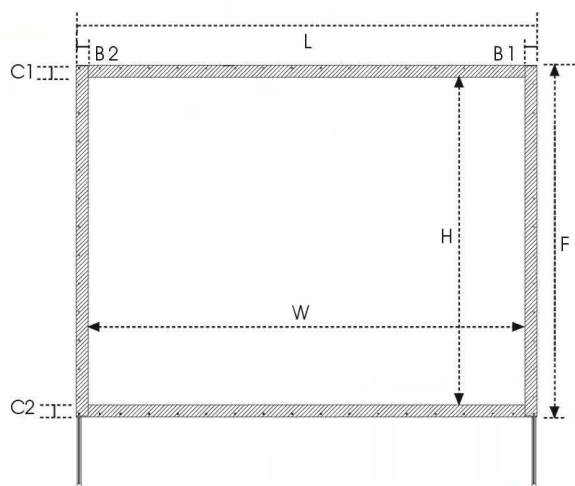
**Upozornění**

Po ukončení používání projekčního plátna ho rozeberte a uložte do kufříku, se kterým je dodáváno. Ochrání jej to před prachem, nečistotami a případným poškozením.

**Poznámka:** Pokud je plátno chybné nebo poškozené jakýmkoliv jiným způsobem, nepokoušejte se ho opravit samostatně. Za účelem jeho opravy se zkontaktujte s personálem obsluhy klienta. Výrobce si vyhrazuje právo na změny dílů projekčního plátna a jeho technických údajů bez upozornění.

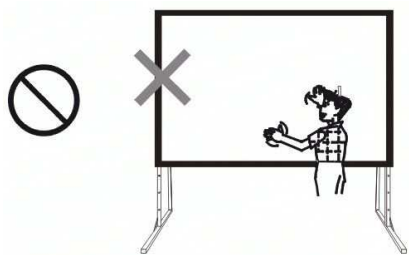
## Technické údaje plátna

| Proportce | Rozměr (palce) | Rozměr hliníkového rámu | Zesílení | Oblast projekce šíř. x výš. (mm) | Celk. šířka L (mm) | Celk. výška L (mm) | B1 (mm) | B2 (mm) | C1 (mm) | C2 (mm) | Výška 2 H2 (mm) |      | Výška 1 H1 (mm) |      | Výška šik. nohy M (mm) |      |
|-----------|----------------|-------------------------|----------|----------------------------------|--------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------|------|-----------------|------|------------------------|------|
|           |                |                         |          |                                  |                    |                    |         |         |         |         | max.            | min. | max.            | min. | M1                     | M2   |
| 4:3       | 100            | 32x32                   | 1,0      | 2032x1521                        | 2232               | 1721               | 100     | 100     | 100     | 100     | 2650            | 1900 | 970             | 220  | /                      | /    |
| 4:3       | 120            | 32x32                   | 1,0      | 2438x1828                        | 2638               | 2028               | 100     | 100     | 100     | 100     | 3425            | 2225 | 1393            | 193  | /                      | /    |
| 4:3       | 150            | 32x32                   | 1,0      | 3048x2286                        | 3248               | 2486               | 100     | 100     | 100     | 100     | 4028            | 2678 | 1540            | 190  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 180            | 32x32                   | 1,0      | 3658x2713                        | 3858               | 2943               | 100     | 100     | 100     | 100     | 4256            | 3206 | 1312            | 262  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 200            | 32x32                   | 1,0      | 4046x3048                        | 4246               | 3248               | 100     | 100     | 100     | 100     | 1330            | 3430 | 1086            | 186  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 250            | 32x32                   | 1,0      | 5080x3810                        | 5280               | 4010               | 100     | 100     | 100     | 100     | 5538            | 4188 | 1530            | 180  | 1660                   | 2260 |

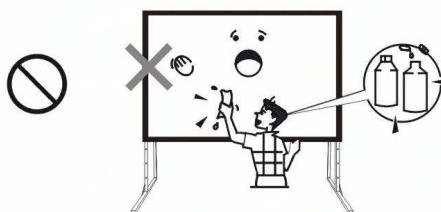


## Pozor!

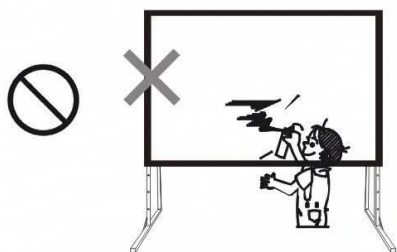
### Nesmí se...



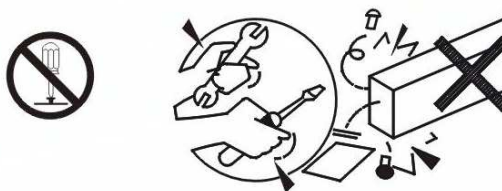
Projekční plochy se nedotýkejte rukama.



Na čištění projekční plochy nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

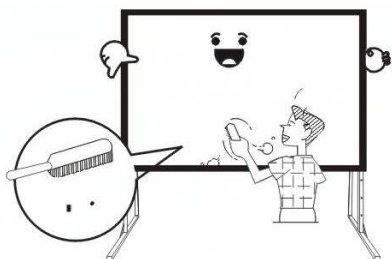


Po projekční ploše nepište ani nekreslete.

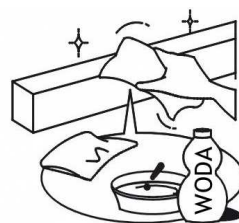


Nedemontujte plátno.

### Je třeba...



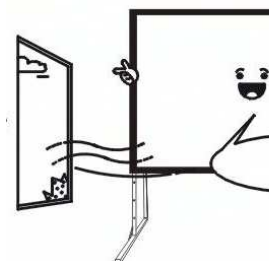
Na čištění projekční plochy používejte měkkou a vlhkou utěrku nebo kartáček.



Na čištění projekčního plátna používejte měkkou utěrku a vodu.



Po ukončení používání plátna ho rozeberte a uložte do kufříku, se kterým je dodáváno.





Ďakujeme Vám za výber nášho plátna! Prečítajte si prosím celý návod na obsluhu. Pri správnom zaobchádzaní s výrobkom a primeranej starostlivosti môžete jeho prednosti využívať dlhé roky.

## Pokyny pre používateľa

- Pri rozkladaní plátna dbajte o správne odlišenie jeho prednej a zadnej plochy. Zadnú plochu spoznáte podľa popisných etikiet na nej umiestnených.
- Zaprášenie, škrabance a nečistoty plochy projekčného plátna majú negatívny vplyv na kvalitu obrazu. Ak chcete predísť vzniku takýchto defektov, dodržiavajte tieto pravidlá:
  1. Projekčnej plochy sa nedotýkajte rukami.
  2. Po projekčnej ploche nepíšte ani nekreslite.
  3. Na prezentáciu nepoužívajte ako ukazovadlo prsty ani ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť materiál, z ktorého je plátno vyrobené.
  4. Na čistenie projekčnej plochy používajte mäkkú a vlhkú utierku. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani alkohol. Používajte len čistú vodu.
- Po ukončení používania plátna ho zložte a odložte do kufríka, s ktorým je dodávané.
- Projekčné plátno smú používať len dospelé osoby, čím predídete prípadnému poškodeniu plátna a znížite riziko úrazu.

## Popis výrobku

### ■ Konštrukcia:

Hliníkový rám bol navrhnutý tak, aby bol čo najľahší a jednoducho používateľný. Vďaka tomu môžete plátno jednoducho prenášať, skladať a demontovať.

### ■ Materiál plátna:

Materiál plátna je natiiahnutý na pozdĺžnom ráme a pripevnený viacerými patentkami (pútkami), ktoré umožňujú jeho rovnomerné napnutie a dosiahnutie ideálne rovného povrchu.

Rovnako predná, ako aj zadná projekčná plocha poskytuje zorný uhol 100° a koeficient zo silnenia obrazu rovný 1,0.

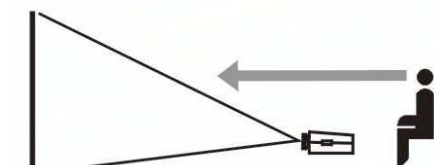
Oba druhy materiálu plátna sú veľmi odolné. Viacnásobné skladanie ich neničí ani nedeformuje.

### ■ Montáž:

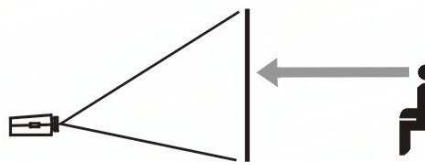
Plátno zložíte za 3 minúty bez použitia akéhokoľvek náradia. Ak plátno nepoužívate, uchovávajte ho v kufříku odolnom proti nárazom, ktorý slúži na jeho prenášanie.

### ■ Vynikajúco sa osvedčí:

... počas obchodných stretnutí, v kostoloch, školách, rodinných zariadeniach a závodných školiacich sálach. Ak chcete optimálne využiť jeho možnosti, dodržiavajte nižšie uvedené pokyny jeho náležitého používania. Plátno môžete používať na projekciu spredu alebo zozadu. Spôsob zloženia konštrukcie a rozmiestnenie projektora a divákov znázorňujú nižšie uvedené obrázky. 1 i 2.



Obr. 1



Obr. 2

Zoznam dielov a príslušenstva: Pri rozbaľovaní plátna si všímajte, či je kompletne. Zoznam dielov plátna nájdete v tomto návode.

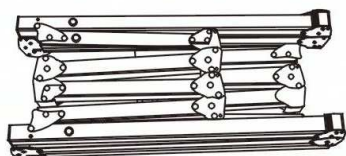
### Zoznam dielov (250")

| Menovitá veľkosť plátna (palce) | 250      |       |     |
|---------------------------------|----------|-------|-----|
| Diel                            | Č. dielu | Kusov |     |
| Skladací rám                    | 1        | 1     | ks. |
| Materiál plátna                 | 2        | 1     | ks. |
| Skladacie nohy                  | 3        | 2     | ks. |
| Taška na projekčné plátno       | 4        | 1     | ks. |
| Nastavovacie skrutky            | 5        | 10    | ks. |
| Návod na obsluhu                | 6        | 1     | ks. |
| Servisný list                   | 7        | 1     | ks. |
| Potvrdenie kvality              | 8        | 1     | ks. |

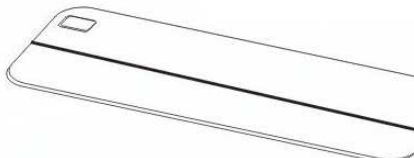
**Poznámka:** Vyššie uvedené zoznamy dielov súprav sa môžu meniť bez upozornenia.

### Schémy dielov

Skladací rám



Taška na projekčné plátno



Ľavá a pravá skladacia noha



Projekčné plátno na prednú projekciu



Nastavovacia skrutka (12 ks.)



Projekčné plátno na zadnú projekciu



Potvrdenie kvality



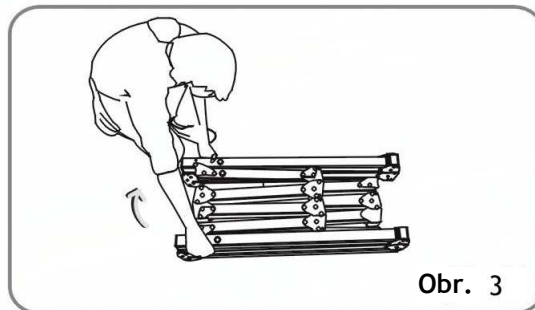
Návod na obsluhu



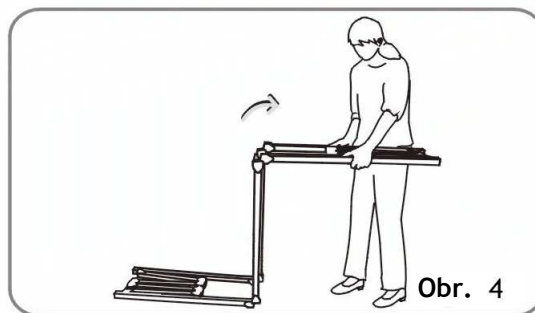
**Poznámka:** Vyššie uvedené schémy dielov súprav sa môžu meniť bez upozornenia.

## Návod na montáž

1. Vytiahnite rám z kufríka a uložte ho na rovný povrch. Najprv rozložte jeho dlhšie časti (Obr. 3 + 4).

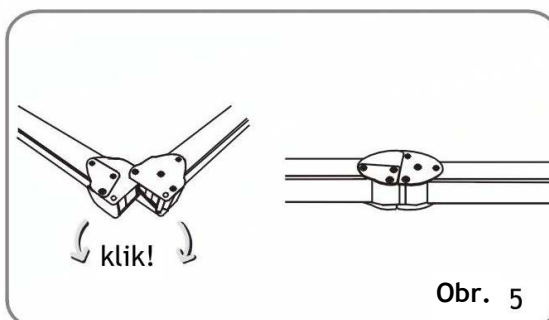


Obr. 3

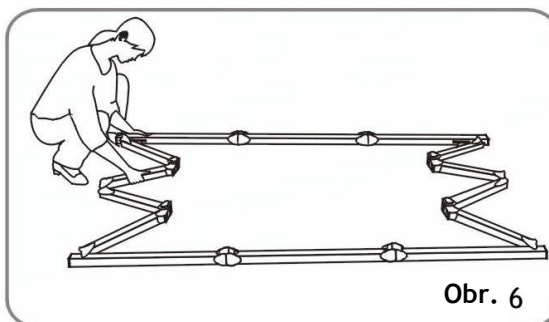


Obr. 4

2. Rám rozkladajte tak, aby ste počuli zapadávanie poistiek na závesoch každého kĺbu. Rovnako postupujte ak pri kratších úsekoch rámu (Obr. 5 + 6).

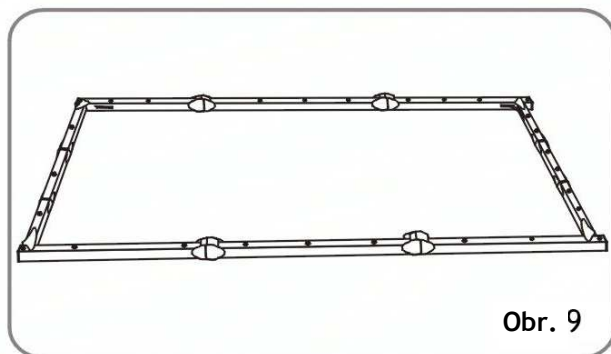
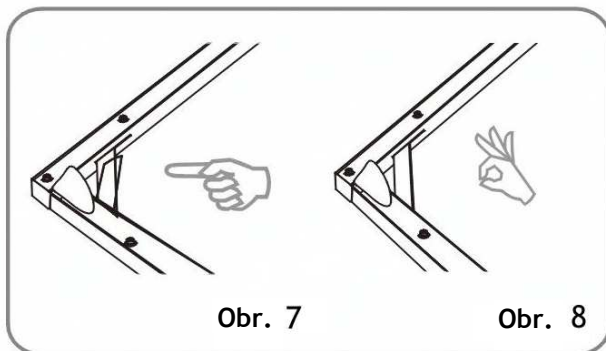


Obr. 5



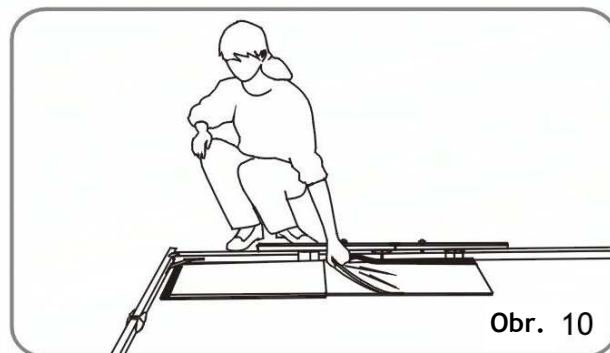
Obr. 6

3. Skontrolujte, či sa všetky 4 rohy rámu spájajú v uhle 90° a ramená spevňujúce ich závesy sú rovné a neohnuté (Obr. 7-10).

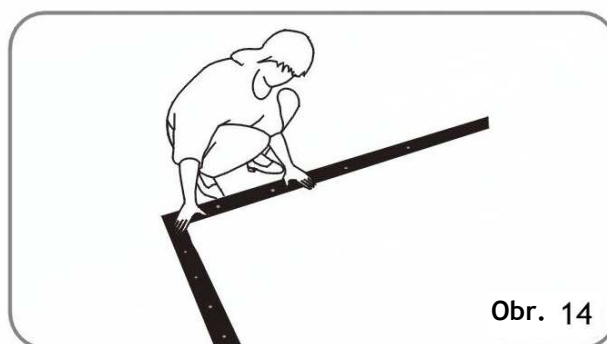
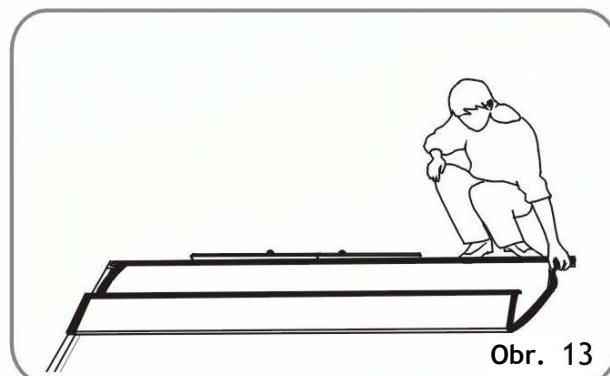
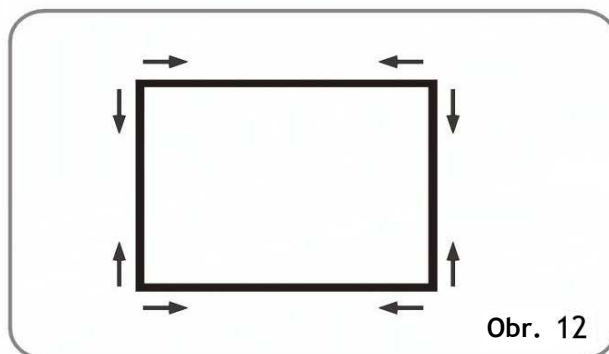


4. Vytiahnite z tašky projekčné plátno a uložte ho vnútri rámu pri jednom z jeho rohov.

5. Rozložte plátno podľa obrázku (Obr. 10 + 11).

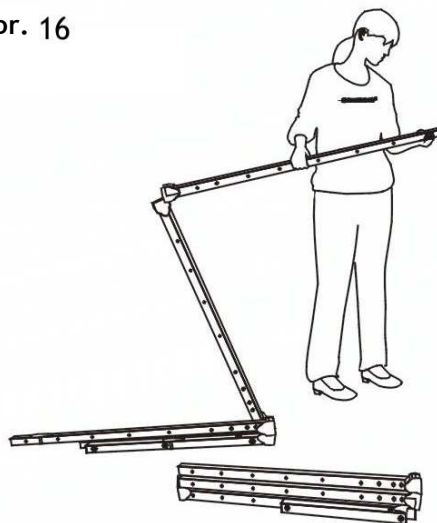


6. Po úplnom rozložení projekčné plátno pripnite k rámu pomocou patentiek. Zapínajte ich podľa poradia zobrazeného na obr. 12-15.



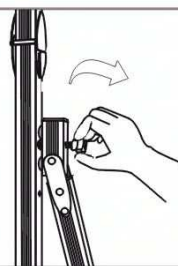
7. Z kufríka vyberte skladacie nohy plátna a rozložte ich podľa obr. 16. Skontrolujte, či sú všetky ich závesy správne zaistené.

Obr. 16

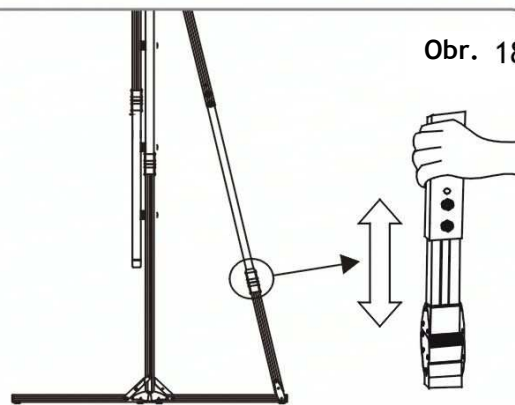


8. Po zložení nôh pomocou ručných polohovacích skrutiek pripevnite v príslušnej polohe šikmé diely nôh k ich vertikálnym prvkom. Výška šikmých dielov nôh je nastaviteľná. Ak je rám upevnený k nohám vo väčšej výške, vyššie musia byť umiestnené aj šikmé diely nôh (Obr. 17-19).

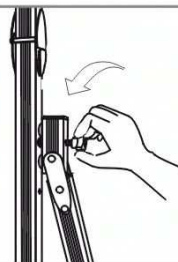
Obr. 17



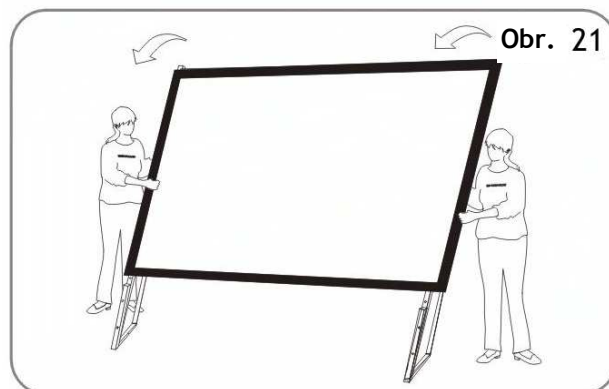
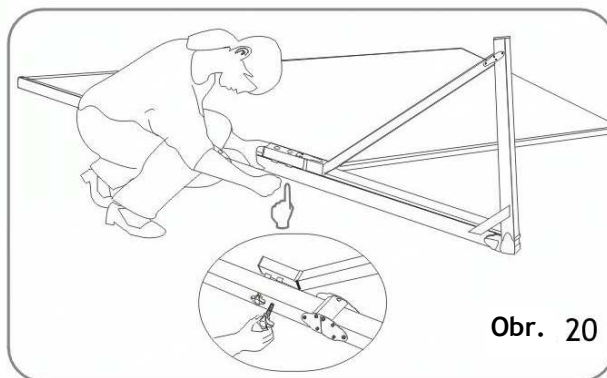
Obr. 18



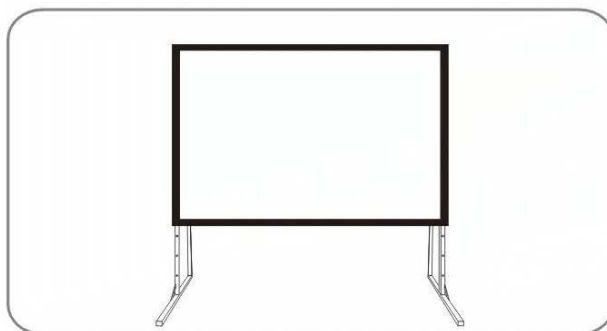
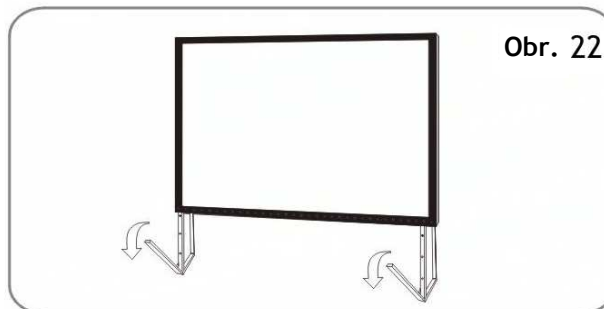
Obr. 19



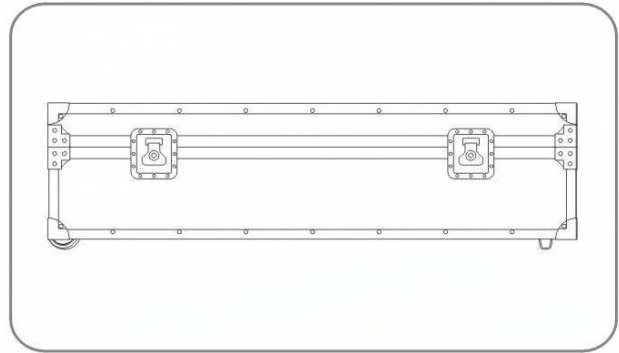
9. Rám položte na dlážku a jeho nohy uložte na jeho bočných (vertikálnych) dieloch. Pomocou ručných polohovacích skrutiek upevnite rám k nohám, ktoré najprv upevnite po oboch stranách rámu len čiastočne a až nakoniec ich dotiahnite až dokonca (Obr. 20 + 21).



10. Postavte rám do vertikálnej polohy a následne rozložte časti nôh, čím zabránite prevráteniu plátna dopredu. Montáž je týmto krokom ukončená a pokiaľ ste projekčné plátno postavili na rovnom povrchu, bude stáť stabilne (Obr. 22).



11. Po ukončení používania plátna ho zložte a odložte do kufríka, v ktorom je dodávané. Ak chcete plátno demontovať, postupujte podľa vyššie uvedeného montážneho postupu v opačnom poradí.



## Bezpečnostné opatrenia



### Upozornenie

Používanie plátna v rozpore s jeho určením môže spôsobiť jeho poškodenie alebo úraz osôb v jeho blízkosti.



### Pozor!

Projekčné plátno postavte na stabilný povrch na mieste, v ktorom bude vôkol neho dostatočný priestor. V opačnom prípade by sa mohlo plátno prevrátiť, čo by mohlo spôsobiť jeho poškodenie alebo úraz osôb v jeho blízkosti.



### Nevychádzajte sa na plátno

Na plátno nevešajte žiadne predmety a nepokúšajte sa na neho liezť. Mohlo by spadnúť a poškodiť sa alebo spôsobiť úraz osôb v jeho blízkosti.



### Upozornenie

Po ukončení používania projekčného plátna ho zložte a odložte do kufríka, s ktorým je dodávané. Ochráni ho to pred prachom, nečistotami a prípadným poškodením.



### Nedemontujte plátno

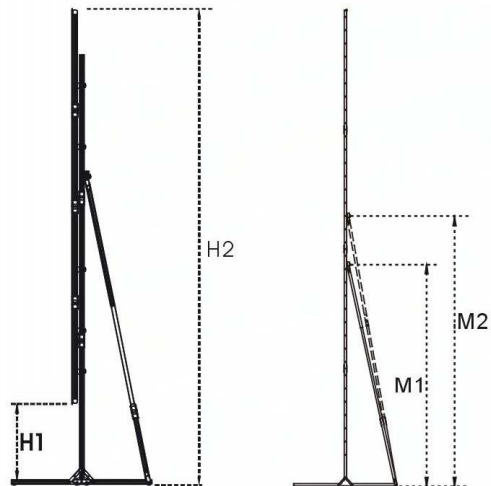
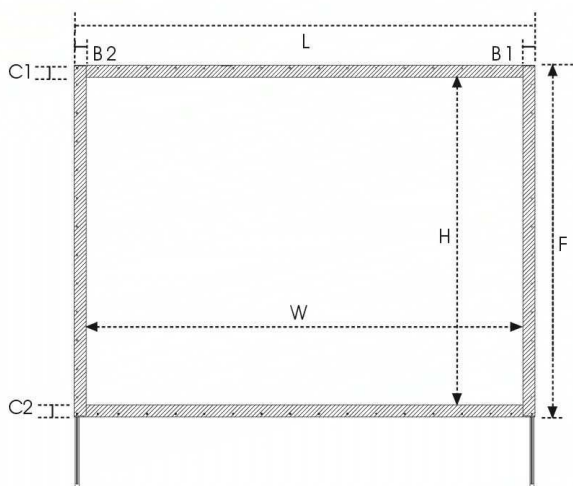
Plátno sa nesmie demontovať. Mohlo by to spôsobiť jeho poškodenie alebo úraz osôb v jeho blízkosti. Ak si plátno vyžaduje opravu, skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste si plátno zakúpili.

**Poznámka:** Ak je plátno chybné alebo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom, nepokúšajte sa ho opraviť samostatne. Za účelom jeho opravy sa skontaktujte s personálom obsluhy klienta. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny dielov projekčného plátna a jeho technických údajov bez upozornenia.



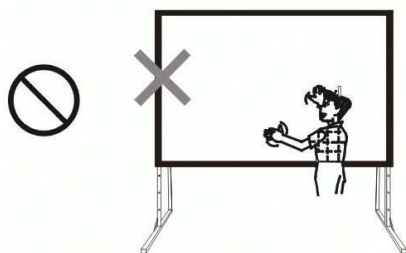
## Technické údaje plátna

| Proporcia | Rozmer (palce) | Rozmer hliníkového rámu | Zosilnenie | Oblasť projekcie š. x výš. (mm) | Celk. šírka L (mm) | Celk. výška L (mm) | B1 (mm) | B2 (mm) | C1 (mm) | C2 (mm) | Výška 2 H2 (mm) |      | Výška 1 H1 (mm) |      | Výška šik, nohy M (mm) |      |
|-----------|----------------|-------------------------|------------|---------------------------------|--------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------|------|-----------------|------|------------------------|------|
|           |                |                         |            |                                 |                    |                    |         |         |         |         | max.            | min. | max.            | min. | M1                     | M2   |
| 4:3       | 100            | 32x32                   | 1,0        | 2032x1521                       | 2232               | 1721               | 100     | 100     | 100     | 100     | 2650            | 1900 | 970             | 220  | /                      | /    |
| 4:3       | 120            | 32x32                   | 1,0        | 2438x1828                       | 2638               | 2028               | 100     | 100     | 100     | 100     | 3425            | 2225 | 1393            | 193  | /                      | /    |
| 4:3       | 150            | 32x32                   | 1,0        | 3048x2286                       | 3248               | 2486               | 100     | 100     | 100     | 100     | 4028            | 2678 | 1540            | 190  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 180            | 32x32                   | 1,0        | 3658x2713                       | 3858               | 2943               | 100     | 100     | 100     | 100     | 4256            | 3206 | 1312            | 262  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 200            | 32x32                   | 1,0        | 4046x3048                       | 4246               | 3248               | 100     | 100     | 100     | 100     | 1330            | 3430 | 1086            | 186  | 1660                   | 2260 |
| 4:3       | 250            | 32x32                   | 1,0        | 5080x3810                       | 5280               | 4010               | 100     | 100     | 100     | 100     | 5538            | 4188 | 1530            | 180  | 1660                   | 2260 |

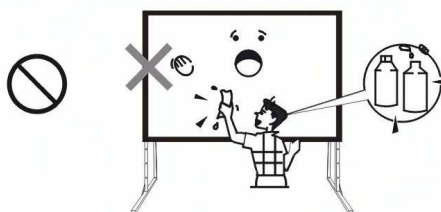


## Pozor!

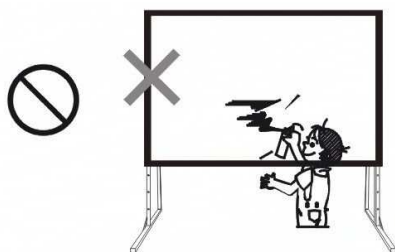
### Nesmie sa...



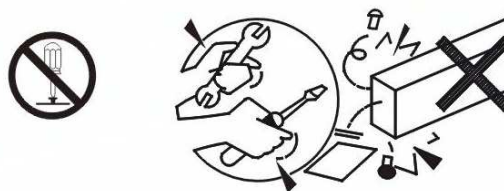
Projekčnej plochy sa nedotýkajte rukami.



Na čistenie projekčnej plochy nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.

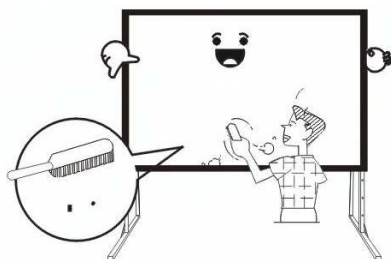


Po projekčnej ploche nepíšite ani nekreslite.

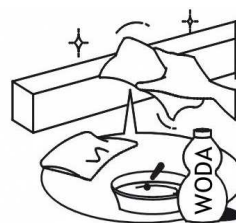


Nedemontujte plátno.

### Treba...



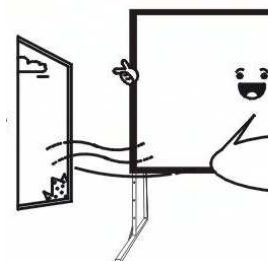
Na čistenie projekčnej plochy používajte mäkkú a vlhkú utierku alebo kefkú.



Na čistenie projekčného plátna používajte mäkkú utierku a vodu.



Po ukončení používania plátna ho zložte a odložte do kufríka, s ktorým je dodávané.







<http://www.avtek.eu>